

bb. 73. / megfeszített... 2. folyt./rj

a duna az osztrák és a magyar szakaszon végig árad. a folyónak rajka és vének közötti szakaszán elsőfoku árvízvédelmi készültséget rendeltek el, s ennek megfelelően megerősített figyelőszolgálat őrzi a gátakat. az utóbbi napok esőzéseinek csak a „széle, érte a nyugat-dunántuli folyók vízgyűjtő területét, így a rába, amely szentgotthárdnál csütörtökön másfél méterrel áradt, de egyébként kevés víz volt nedvőben - péntekre már 80 centiméterrel apadt. /mti/

bb. 74. évszám

rj hgy

1970. június 12.

pénteken tartották meg a budapesti műszaki egyetemen a fizikai dolgozók gyermekei továbbtanulásának segítése érdekében szervezett előkészítő tanfolyamok évszám ünnepségét.

az ünnepségen megjelent aczél györgy, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára, valamint a budapesti műszaki egyetem és az eötvös loránd tudományegyetem vezetői.

a tanfolyamok irányításában, vezetésében kiemelkedő munkát végzőket a kisz központi bizottsága kitüntetésben részesítette.

a matematika-fizika tárgyú 18 hónapos tanfolyamok országosan 1600 középiskolás egyetemi felvételi vizsgára való felkészítését biztosítják. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai 61. sz. hírünk /szombaton nyitlik... 1. folyt./
2. bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

... a nyolcak vezéralakjának...

/mti/

21.00 rj

- 56 -

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1970. január 13.

bb 1. „nagyüzem”, a rádió-színházban a nyári hónapokban - tizenegy premier a műsortervben

i zsu/zsu zs bh hgy

1970. június 13.

érdekes hangjátékokat mutat be, az évad legsikeresebb színházi előadásait közvetíti a nyári hónapokban a rádió. mint a drámai osztályon elmondták, három hónap alatt 11 hangjáték premierjét tartják és csaknem 30 korábban elhangzott darabot ismételnék meg. a színházi közvetítésekkel és a „25 év magyar hangjátéka”, előadásaival együtt több mint 70 vígjátékot, színművet, drámát sugároznak augusztus végéig.

a rádió színház a „nevető klasszikusok”, sorozatban a magyar és a világirodalom legértékesebb, legkacagtatóbb művei közül mutat be néhányat. devicséri gábor átköltésében adják elő plautus casina című komédiáját. műsorra tüzték marton endre rendezésében beaumarchais figaro házassága című vígjátékát. kisleföldy károly kérők című művét modern felfogásban lengyel györgy rendezte, s decsényi jános komponált hozzá könnyed melódiákat. műsorra tüzik majakovszkij poloska című szatiráját is, marton frigyos rendezésében, vujicsics tihamér zenéjével. ugyancsak a rádió színházban lesz a premierje több magyar író hangjátékának. előadják hegedüs géza „az egyetlen ut”, palotai boris „öröklakás”, gyárfás miklós „a világ legkisebb szerelme”, és bárány tamás „hétfőtől vasárnapig”, című művét.

/folyt. köv./

- 1 -

MF

bb 1. / „nagyüzem,,... 1. folyt./ bh

felvételtől főleg budapesti színházak előadásait közvetítik majd, hogy a vidéki közönség is megismerhesse az évad legsikeresebb fővárosi bemutatóit. sugározzák a többi között déry tiber „szembesítés,, , illés endre „ festett egék,, , goldoni „két ur szolgája,, és illés gyula „az éden elvesztése,, című darabját.

az évközben elhangzott hangjátékok közül újra közvetítik majd durrenmatt „herkules és augiasz istállója,, , gogol „a revizor,, , tom stoppard „albert hidja,, , és nusics „ a gyanus személy,, című művét is.

a „25 év magyar hangjátéka,, sorozatban műsorra tűzik a többi között hegedüs géza „ szeretem a tűzfák alatt,, , mesterházi lajos „pesti emberek,, , vérszi endre „statosztika,, és moldova györgy „eberling, a magyar apa,, című alkotásait./mti/

bb 2. „ kutépitők klubja,,

i tz/gg 1e bh hgy

1970. június 13.

egy hónapja rakták le a „kutépitők klubjának,, alapjait az áfor székházában tartott tanácskozáson az üzemanyagtermelésben és elosztásban érdekelt intézmények, szervezetek képviselői. az áfor kezdeményezésére állást foglaltak amellett, hogy azok a szervek, intézmények, vállalatok, termelészövetkezetek stb., amelyek sajátmaguknak amúgy is építenek üzemanyag-tárolókat, olyan helyeken és úgy hozzák azokat létre, hogy egyúttal a lakosság, illetve az időgenforgalom igényeinek kielégítését is segíthessék. ehhez az áfor is támogatást ad, többek között rendelkezésre bocsátja a részletterveket, közeli a szükséges berendezések, felszerelési tárgyak beszerzési lehetőségeit, műszaki tanácsadást nyújt, stb.

a „klubalapítás,, most már második fokozatánál tart. a megyei tanácsok kereskedelmi osztályainak irányítása alatt a helykijelölés, a várható forgalom, a méretezés, stb. kérdéseit igyekeznek tisztázni, a helyi viszonyok figyelembevételével.

az első „tagfelvételi kérelmek, egerből, a heves - nógrád megyei tűzép -től, illetve a szatymazi általános fogyasztási és értékesítési szövetkezettől érkeztek az áfort-hoz./mti/

- 2 -

bb 3. újabb római-kori épületeket tártak fel szőnyben, az egykori brigetio helyén

vid ká bh -cz

1970. június 13.

a tatali kuny domokos múzeum régészei befejezték a szőnyi vásártéren azokat a leletmentő ásatásokat, amelyek során több római-kori épületet tártak fel. ez a vidék, ahol egykor a nagy polgár város, brigetio terült el, már régóta kincsesbányája a régészeknek. itt tárták fel néhány éve azokat a második századbéli freskókat, amelyek egy előkelő magánépület falait díszítették, s amelyekhez hasonlóit csak olaszországban találtak. a sokezernyi töredékből mitológiai jeleneteket ábrázoló 11 képmezőt alakítottak ki. a mennyezettel is ellátott római szobát a tatali kuny domokos múzeumban mutatják majd be.

a mostani ásatások során egy harmadik századbéli lakóház freskóira akadtak. míg a második századbéli freskóknak csak 25 százaléka maradt meg, ennek a fehér alapu, virágmintás, stilizált motívumu freskónak 70 százalékát tudták kimenteni. a mintegy 50 ládányi anyagban nagymennyiségű apró lelet is van. a most feltárt 5 épület falmaradványai közül a legépebbeket konzerválják. a számítások szerint ugyanis a római-kori város romjai akkora területet foglalnak el, mint aquincum./mti/

bb 4. ipartelepítési koordináció, 6 millió forintos megtakarítás mezőturon

vid ká bh -cz

1970. június 13.

mezőturon, a gyorsabb ütemű iparfejlesztésre kijelölt nagykun városban, két új üzem kialakítása kezdődött meg. ebben az évben harminchárom millió forintot fordítanak a könnyűipari gépgyár építésére és több mint hét millió forintot ruházásukra. mindkét üzem a város kijelölt iparterületén, építésére. mindkét üzem a város kijelölt iparterületén, egymás szomszédságában építik fel. a beruházások ilyen elhelyezése lehetőséget nyújt az együttműködésre. a kiszolgáló létesítményeket úgy építik meg, hogy azt mindkét üzem használhatja. a koordinációval minegy hat millió forint beruházási megtakarítást érnek el. ezt az összeget az új üzemek fejlesztésére fordíthatják. a két új üzem a negyedik ötéves tervben kezd meg a termelést./mti/

- 3 -

bb 5. virágzuhatag a zengő Lejtőjén

vid ká bh cz hgy

1970. június 13.

a mecsek legmagasabb csúcsa, a 682 méter magas zengő, déli Lejtőjére valószínű virágzuhatagot varázsolt a nyári meleg. pécsvárad, zengővárkony és mecseknádasd határában több mint ötezer szelídgesztenyefa borult most virágba. a meleg, párás időjárás kedvez a virágzásnak: a hatalmas fákat szinte elborítják a fehér-sárga barkák. ebből ítélve jó termésre van kilátás az idén. zengővárkony felett, a hegy Lejtőjén, ki-virágzott a legöregebb - a feltevések szerint nagy Lajos király korában ültetett - gesztenyefa is, amely az utóbbi években „gyengélkedett”, és alig remélték az újraéledését. a zengő-környéki gesztenyéseket a virágzás napjaiban milliószámra lepték el a méhek. ez a gyümölcsfa adja ugyanis a leg-több virágport./mt1/

--

M

- 4 -

bb. 6. bemutatók a gyulai várszínház idei műsorán

vid/e ká cz

1970. június 13.

a gyulai várszínház hetedik évadjának műsortervében - a hagyományokhoz híven - két bemutató szerepel. szigligeti edé: a trónkereső című történelmi drámáját miszlai istván, a békés megyei jókai színház igazgató-rendezője állítja színpadra, calderon: két szék közt a pad alatt című vígjátékát pedig a színház főrendezője, sándor jános rendezi. mindkét bemutató rangos szereposztásban kerül színre. a szigligeti-darabban lukács margit kossuth-díjast, szersén gyulát, agárdy ilonát, szoboszlai sándort, gellei kornélt, fülöp zsigmondot, horkai jánost, iványi józsefet, horváth sándort, simon györgyöt és fekete tibort láthatja a közönség. calderon vígjátékának szerepeit pedig mézáros ági kossuth-díjas, tordy géza és fillér istván jászai-díjasok, valamint kertész péter, papp éva, új-réty lászló, horváth gyula, szentirmay éva, dobos ildikó és várkonyi andrás játsszák.

szigligeti drámájának próbái vasárnap kezdődnek a békés-csabai jókai színházban. /mt1/

bb. 7. „Ikerműemlék”, szekszárdon

vid/e ká hgy

1970. június 13.

szekszárdon, kozák károly fővárosi régész irányításával folytatják a 909 éves város alapításához fűződő, apátsági templom maradványainak feltárását a régi megyeháza udvarán. a templomot 1794-ben tűzvész pusztította el, s később részben annak helyére épült a pollack mihály által tervezett ómegyeháza.

a megyeházán lévő levéltárban és másutt talált egykori adatok alapján, pontosan az elképzelt helyen, sikerült az ősi épületelemek zömét feltárni, s nagyrészt rekonstruálni a templom alaprajzát.

az ásások során árpádkori műköfaragványok, edények, kerámiák, 17. századbeli „kályhaszem”, és más tárgyak kerültek elő. feltártak 14 különböző korokból származó sírt is, de az apátságalapító 1. béla király sírjára mindeztől nem sikerült rábukkanni. a régi krónikák szerint a királyt ott temették el.

/folyt.köv./

8. 10/e

- 5 -

g 14

bb. 7. /,,ikermüemlék,, ...folyt./e

a feltárást nehezítette a föld alatti csatornahálózat, s az, hogy a romok egy része a mai épület alatt helyezkedik el.

a romok építészeti feltárása után plasztikus romkertet alakítanak ki. így különleges ,,ikermüemléke,, lesz székszárdnak, ahol a pollack mihály tervezte megyeháza ,,keretében,, látható majd a koraközépkori templom maradványa, bepillantást nyújtva székszárd majdnem ezer éves történetébe. /mt1/

bb. 8. szolnoki nyár

vid/e ká hgy

1970. június 13.

elkészült a ,,szolnoki nyár - 1970,, kulturális, művészeti programja. a hazai és külföldi művészegyüttesek, színházak vendégszereplését a lengyel néphadsereg művészegyüttesének első magyarországi fellépése nyitja meg. a tiszaparti szabadtéri színpadon mutatja be műsorát a kisz központi művészegyüttese és a magyar néphadsereg művészegyüttese. jubileumi műsorral lép fel a fennállásának 20. évfordulóját ünneplő szolnoki tiszai táncgyűttes. jelentős színházi esemény lesz a thália színház kalevala bemutatója.

az ünnepi műsorban finn művészegyüttes is fellép szolnokon. a zenei élet eseményei közül kiemelkednek a damjanich múzeum klasszikus épületének udvarán rendezendő hangversenyek. itt kerül sor a magyar fuvósötös barokk hangversenyére és a szolnoki szimfonikus zenekar fellépésére. bemutatkoznak a ,,röpülj páva,, tv népdalvetélkedők győztesei is. a könnyűzene kedvelőinek az illés, az omega és a bergendi együttes ad hangversenyt, augusztusban pedig amatőr tánczenekarok versengenek a tiszaparti városban. /mt1/

8.25/e

- 6 -

g g II

bb. 9. előbb készülnek el a tervek, meggyorsulnak a beruházások - tíz tervező intézet a nemzeti jövedelem egy százalékos növeléséért

1 sl/mné/e hgy

1970. június 13.

az első kerület tíz tervező intézetének dolgozó szakszervezeti értekezleteken, röpgyűléseken vállalták, hogy az árvíz-sújtotta lakosságnak nyújtott sokoldalú közvetlen támogatáson kívül a népgazdaságot is segítik az árvízkarok pótlásában. egész sor tervezési munka befejezési idejét előre hozzák, ezzel a beruházásokat is gyorsítják, s egyben terven felüli tervezési feladatokat is el tudnak látni.

a kohó- és gépipari minisztérium tervező irodáinak vezetői a szocialista brigádvezetők bevonásával szombaton reggel arról tárgyaltak, hogy a különböző beruházó vállalatok mely tervezési munkák gyorsítását kérik. néhány héttel ezelőtt focik jendő, a kormány elnöke ebben az intézetben említette először, hogy helyes volna túteljesíteni az 1970-re tervezett nemzeti jövedelmet, s ezzel pótolni az árvízkarokat. a kgmti dolgozó a beruházók igényeit figyelembevéve ehhez 1 millió 300 ezer forint többletmunkával akarnak hozzájárulni. a többi között fél évvel a határidő előtt elkészítik a 4. házépítő kombinát legelső be- rendezéseinek a 19 darunak a terveit, ezzel módot nyújtva a gánzmávnagnak arra, hogy a darukat ugyanennyi idővel előbb átadja. ha az elképzelések realizálódnak és a kombinátot sikerül fél évvel előbb üzembehelyezni, úgy 1 250 kétszobás lakással többet gyárthatnak.

az általános épülettervező vállalat ugyancsak egész sor tervezési munka határidő előtti, illetve terven felüli elvégzését ajánlotta fel. a kgmti ezekben is közreműködik. különféle geodéziai, építészeti és villamosítási tervekről van szó, amelyek mindenekelőtt az árvíz-sújtotta területek helyreállítását segítik.

a villamos automatika intézet gazdasági-műszaki brigádja szintén feltárta, hogy milyen munkákkal segíthetik a nemzeti jövedelem növelését. több terv elkészítésének határidejét 20-30 nappal előrehozzák, s az év végén felszabaduló munkaidőben körülbelül 80 millió forint értékű olyan munkát is elvégeznek, amelyre korábban nem vállalkozhattak.

az agroterv az újfajta tehénistállók terveit szeptember 23. helyett augusztus 23.-ra elkészíti, az intézet felajánlásához kapcsolódva a kivitelező vállalatok is előbbre hozzák az istállók átadását. az egy hónap nyereség azt jelenti, hogy az új tehénistállókkal rendelkező gazdaságok 1,5 millió forinttal több húst termelhetnek, mint ahogy azt tervezték.

/folyt.köv./
8.40/e

- 7 -

g g II

bb. 9. /előbb készülnek el...folyt./e

az intranszmas magyar-bolgár társaság a fehérgyarmati téglagyár gépi berendezéseinek tervezését, s mint fővállalkozó, annak üzembehelyezését hozza előre, e vállaláshoz a technimpex és a transelektro külkereskedelmi vállalatok is csatlakoztak, a gépekhez szükséges alkatrészeket ugyancsak határidő előtt szerzik be külföldről.

a fővárosi mélyépítési tervező vállalat 500 000 forint értékű többlet-feladatot vállalt, a mezőgépjelmező intézet a legújabb kialakított traktorokat és munkagépeket ajánlotta fel termelési célokra az árvízszújtotta területeknek, a városépítési tudományos és tervező intézet 40 árvízszújtotta község rendezési terveit ingyen készíti el, a helyszínen dolgozó brigádok munkáját az otthonmaradottak pótolják.

jelentős többletfeladatokat vállalt az általános géptervező iroda és az ipargazdasági szervezési és számítástechnikai intézet is, mindenütt kiváló minőségben akarnak elvégezni minden munkát, bevételüket az államnak befizetett nyereséget pedig az árak emelése nélkül kívánják növelni. /mti/

...

bb. 10. tanévzáró ünnepségek, bizonyítványosztás az iskolákban - gyorsmérleg a záruló tanévről

t vt/gk/e zs hgy

1970. június 13.

szombaton reggel tartották országsszerte az általános és a középiskolák többségében a tanévzáró ünnepséget. az igazgatók értékelték az oktató-nevelő munkát, a diákkollektívák tanulmányi eredményét, szorgalmát, magatartását, majd az osztályfőnökök átadták a tanév végi bizonyítványt. az általános iskolákban a most végződött tanévben több mint 230 000 tanuló gyarapította ismereteit. az általános iskolákban most végzett fiatalok száma meghaladja a 166 ezret, a középiskolákban pedig több mint 47 ezren érettségiznek, illetve tesznek képesítő vizsgát nappali tagozaton.

a művelődésügyi minisztérium illetékesei a záruló tanév gyorsmérlegét megvonva elmondták az mti munkatársának:

- a nevelés terén szerzett iskolai tapasztalatok örvendetek. javult a tanulók fegyelme, magatartása, s jobba, közvetlenebbé vált a pedagógusok és a diákok közötti viszony.

/folyt.köv./
9.00/e

- 8 -

csaknem I millió 178 ezer a különböző típusú középiskolákban

6¹ 9³⁰

bb. 10. /tanévzáró ünnepségek...folyt./e

ez arra is utal, hogy az ifjúsági szervezetek mindinkább megtalálják helyüket, jobban érvényesítik befolyásukat az iskolai életben. ami a túlterhelést illeti: csökkentésére születtek ugyan intézkedések, de a diákoknál és a nevelőknek egyaránt tapasztalható volt még indokolatlan igénybevétel. az elmúlt tanévhez képest egyébként a tanulmányi eredmények különösebb eltérést nem mutatnak.

- az új típusú szakközépiskolákban a most zárult oktatási évben kezdtek meg az új tantervek szerinti munkát. a mögöttünk lévő tanévben bővült az iskolák műhelyhálózata, javult felszereltségük. ebben az iskolatípusban az ideán először érettségiznek, s az eddigiek szerint a végzősök megállják helyüket; jól kapcsolják egybe a gyakorlatban látottakat, tapasztaltakat és az elméletben tanultakat.

- a gimnáziumok gyakorlatában az 1969/70-es tanévben a korábbinál fokozottabban érvényesült ennek az iskolatípusnak előrendű feladata; az, hogy a tanulók többségét alkalmassá nevelje egyetemi, főiskolai tanulmányokra. ugyanakkor gimnáziumaink arra is törekedtek, hogy a diákok egy számban kisebb, de mégis jelentős - évfolyamonként 10-15 000 fős - réteget olyan általános műveltséggel vertezzék fel, amelynek birtokában a népgazdaság bármely területén helyt tudnak állni.

egyik figyelemreméltó vonása volt a tanévnek a gimnáziumokban, hogy a tanulók értékelésének módja átalakulóban van. szélesedett azoknak a pedagógusoknak a köre, akik szakítottak a hagyományos, merev feleltetési módszerrel, s azt sokoldalú, folyamatos információszerzéssel váltották fel. az új törekvéseket tükrözi az osztályozás is, ami egyre jobban elszakad a számtani középátlagos-számítás elavult gyakorlatától.

a minisztériumban egyidejűleg felhívták a figyelmet: ne feledkezzenek meg az érdekeltek arról, hogy mind az általános, mind a középiskolákban az új első osztályosokat június 15-én és 16-án írják be, számuk a két iskolatípusban együttesen előreláthatólag meghaladja a 190 ezret. /mti/

...

9.05/e

- 9 -

6¹ 9³⁴

bb. 11. soronkívül kapnak növényvédő szereket az árvízsjuttotta gazdaságok

1 jf/gg/e 1e hg

1970. június 13.

az árvízsjuttotta mezőgazdasági nagyüzemek soron kívül kapnak mintegy 200 féle növényvédőszer - erről intézkedett az agrotröszt vezérigazgatósága. a szakszerű növényvédelemre ugyanis ezen a vidéken különösen nagy szükség van. a vízborítás miatt több ezer holdas területen elmaradtak az időszzerű növényvédelmi munkák és ezért a gombabetegségek júniusban nagy károkat okozhatnak. a kórokozók elburjánzását a páratelt klíma szintén elősegíti. a szántóföldi rovarok közül a mocsospajor fokozottabb elszaporodásával számolnak a mezőgazdászok. a fertőzés leküzdésére a budapesti vegyiművekből közvetlenül szállítottak a gazdaságokba lindános szuperfoszfátot és L-7-es fertőtlenítő permetezőszert.

a szabolcsi almáskertekből levonult az ár. az első jelentések szerint remény van arra, hogy a fák kiheverik a néhány napos „kényszerfürdőt”, és a későbbiekben sem dobják majd le a termést. ennek érdekében a termelők is sokat tehetnek. a legtöbb helyen fellazítják a víztől tömített talajt, és ezzel megjavítják a gyökérzet oxigén-ellátását. az árvízsjuttotta területeken dolgozó növényvédő szakemberek eddig száz esetben adtak szaktanácsot, hogyan lehet a legkorszerűbb vegyszerekkel elősegíteni a növények fejlődését. /mti/

bb. 12. kiváló alegységek a néphadseregben

k vt/j/e bs

1970. június 13.

a néphadseregben is meghonosodott szocialista versenymozgalom eredményeként az idén csaknem száz alegység nyerte el a kiváló címet. ennek nyomán néphadseregünk különböző csapatainál kiváló alegység cím adományozási ünnepségeket tartanak országsszerte. ilyen ünnepség színhelye volt szombaton székesfehérvár, ahol - a honvédelmi miniszter képviselőjében - kálazi józsef vezérőrnagy adta át a kiváló címmel járó elismeréseket. /mti/

10.22/e

- 10 -

Q 11 08

bb. 13. kitelepítették csökmő és ujiráz lakosságát

sb/j/e 1e

1970. június 13.

az ovh jelenti:

a körösök mentén válságos, nehéz helyzetben folyik a védekezés. a maximumot meghaladó, ismétlődő árhullámok a szikes, agyagos töltéseket erősen igénybe veszik. különösen ujiráz és körösladány térségében alakult ki veszélyes helyzet. a védekezés megfeszített erővel folyik. csökmő és ujiráz lakosságát kitelepítették és intézkedéseket tettek néhány veszélyeztetett falu lakosságának biztonságba helyezésére is. /mti/

bb. 14. időjárásjelentés

bs/e

1970. június 13.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. június 13-án, szombaton 12 órakor:

többórás napsütés

dél-európában folytatódik a meleg, nyári idő. legtöbb helyen hajnalra sem süllyed a hőmérséklet 15-20 foknál alacsonyabbra. a skandináv-félszigeten keresztül élénk széllel, hideg levegő áramlik kontinensünk középső és keleti részére. a hideg levegővel elárasztott területeken nagy visszaesés mutatkozik a hőmérsékletben. stockholmban például csütörtökön délután még 28, pénteken délután pedig már csak 12 fokot mértek. a szovjetunió európai területén, a hideg-meleg levegő találkozásának zónájában erősen felhős, esős időjárás alakult ki. ma reggel európa legészakibb részeiről hózáporokat jelentettek. a hideg levegő első gyengébb hulláma ma reggelre elérte a kárpát-medencét is.

ő hazánkban pénteken a keleti megyékben csak 3-8, máshol 9-14 órán keresztül sütött a nap. többfelé keletkezett zápor, zivatar, de a lehullott eső mennyisége csak lentben érte el a 6, hidasnémetiben a 10, orosháza pedig a 17 millimétert. mezőnygyesen jégeső is hullott. napközben 22-28 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban 9-18 fokig hült le a levegő. délelőtti országsszerte kisebb felhőátvonulások voltak. az északnyugati-északi szél helyenként megerősödött. 11 órakor 20-25 fok közötti hőmérsékleteket mértek.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 21,5 fok volt, a sokévi átlagnál 2,1 fokkal magasabb.

/folyt.köv./
13.17/e

- 11 -

Q 13 35

bb. 14. /Időjárás...folyt./e

ma 12 órakor budapestén a hőmérséklet 21 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 milliméter, gyengén emelkedik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófokon 19 fok volt.

várható időjárás vasárnap estig:

kisebb felhőátvonulások, egy-két helyen futó esővel. mérsékelt, napközben megerősödő északnyugati-északi szél. hűvösebb éjszaka. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 19-24 fok között.

a duna vízállása budapestnél 528 centiméter. /mt1/

...-

bb. 15. megérett a korai meggy, „pirul”, az őszibarack a dunatisza közeli kertekben

vid/e kz bs

1970. június 13.

növekszik a gyümölcsfelhozatal: szombaton már 25 vagon friss kertészeti áru érkezett a bács-kiskun megyei felvásárló telepekre. állandóan bővül a választék is. forgalomba került a korai meggy. az utóbbiból az idén sem lesz nagy a kínálat. ezzel szemben cseresznyéből jóval több termett a tavalyinál. a gyümölcsösökből már a befőzhető cseresznye érkezik a piacokra. a kiskunsági szamócásokban kárt tett az eső. „elmosta”, az érett szemeket. ennek ellenére egyenletesen érkeznek az oper. a kajszisokban „hízik”, már dió nagyságú az őszibarackosokban pedig „pirul”, a termés. a korai fajtákból 7-8 nap múlva várja az első szállítmányt a kereskedelem.

kitűnően hasznosul a meleg a zöldségkertekben. hatására gazdagon virágznak a paradicsom- és a paprikabokrok. a paradicsomföldéken az első bogycák is megjelentek a töveken. /mt1/

...-

13.27/e

- 12 -

13²⁷

bb. 16. megkezdődött a marosmenti ujburgonya exportjű

vid/e ká bs

1970. június 13.

csongrád megye híres ujburgonya termő visdkén, a marosmenti falvakban, főleg apátfalván, kiszomboron és magyarcsánán szedik, szállítják a primört. a szövetkezetek megyei értékesítő központja szinte az ország minden tájára: borsod-, komárom-, hajdu-, győr-, békés, veszprém- és vas megyébe, valamint budapestre indít „burgonya-járatokat”, és megkezdődött az export is. eddig norvégiába, svédországba és ausztriába küldtek 1 600 mázsa korai rózsaburgonyát. az elkövetkező napokban tovább növekszik a felvásárolt mennyiség: naponta 600-800 mázsát vesznek át, illetve szállítanak el csongrádból. /mt1/

...-

embargó 19.00 óráig!!!

bb. 24. hétfőn érkezik hazánkba franz jonas osztrák köztársasági elnök

mm/e bs

1970. június 13.

franz jonas, az osztrák köztársaság szövetségi elnöke lonsonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének meghívására június 15-én, hétfőn hivatalos látogatásra budapestre érkezik.

x x x

fe/mm/e zs

franz jonas osztrák köztársasági elnök néhány napos hivatalos látogatása kétségkívül fontos állomás a magyar-osztrák jószomszédi viszony és a politikai, gazdasági és kulturális együttműködés további kiszélesítéséhez vezető úton. ausztria az egyetlen tőkés berendezkedésű szomszédunk, s hozzáfűződő kapcsolataink elmélyítésével külpolitikánk egyik alapelvét, a különböző társadalmi rendszerű államok békés egymás mellett élését valósítjuk meg a gyakorlatban. fock jeno miniszterelnök egy évvel ezelőtti ausztriai ötnapos hivatalos látogatása újabb lendületet adott országaink évek óta fejlődő együttműködésének, amelynek kialakításához már előzőleg hozzájárult az osztrák külügyminiszter budapesti és a magyar külügyminiszter bécsi hivatalos látogatása, majd az osztrák kancellár magyarországi utja. a magyar és az osztrák államférfiak személyes kapcsolatai megerősítették a kölcsönös bizalom légkörét, s ennek jótékony hatása lehet egész európa politikai atmoszférájára.

/folyt.köv./
13.35/e

- 13 -

14²

ea

bb.n.42e /hétfőn érkezik...folyt./e

az évszázados közös multira visszatekintő két dunamenti ország politikai, diplomáciai kapcsolatai - amelyeknek szorosabbra fűzését segítheti elő jonas elnök mostani látogatása - eddig is azon az alapon fejlődtek, hogy a szocializmust építő magyar népköztársaság és a semleges ausztria egyaránt érdekelt a világ békéjének fenntartásában és európa biztonságának megszilárdításában. mint a néhány héttal ezelőtt hivatalából távozott néppárti és a jelenlegi szocialista párti kormány vezetői egybehangzóan kinyilatkoztatták, ausztria helyesli az összeurópai biztonsági értekezlet tervét. ez is aláhuzza franz jonas magyarországi látogatásának politikai jelentőségét.

franz jonas és magyar vendéglátói között sorra kerülő megbeszéléseken természetesen szerepelnek majd országaink két oldali kapcsolatai és az ezek továbbépítésére irányuló törekvések. a politikai, a gazdasági, a kulturális élet, a sport és az idegenforgalom területén különösen előnyös együttműködés növekedésének ugyszólván napról-napra szemtanúi vagyunk. a földrajzi helyzet adottságai és az ebben rejlő még kiaknázatlan lehetőségek indokoltá teszik, hogy magyar és osztrák részről egyaránt kitartóan keressék az együttműködés legcélszerűbb és leggyümölcsözőbb módszereit. ezért a magyar közvélemény bizalommal és várakozással tekint a jonas elnökkel folytatandó eszmecsere elé.

franz jonas életrajza

franz jonas 1899-ben született, nyolcgyermekes bécsi munkáscsalád gyermekeként. a grafikus szakiskola elvégzése után a bécsi munkás főiskola esti tanfolyamain folytatta tanulmányait. az első világháborúban az osztrák-magyar hadseregben az orosz és az olasz fronton teljesített szolgálatot.

1919-től szakmájában dolgozott mint betűszedő és korrektor, s ugyanezen időben kapcsolódott be a szakszervezeti mozgalomba, a szociáldemokrata ifjúsági mozgalomba és az osztrák szociáldemokrata pártba. 1932-től az 1934 februári munkásfelkelésig florisdorfban, bécs egyik nagy munkáskerületében az osztrák szociáldemokrata párt titkára volt. 1935-ben a forradalmi szocialisták illegális brünni konferenciáján való részvétele miatt hazárulás vádjával letartóztatták, de az 1936 márciusában a szocialisták ellen megrendezett nagy perben bizonyították hiányában felmentették.
/folyt.köv./

13.42/e

- 14 -

6/1405

bb. 24. /hétfőn érkezik...folyt./e

bécs felszabadulás^{ny} után, 1945-ben florisdorf ideiglenes elöljáróságának tagja lett, 1949-től pedig bécs város építésügyi tanácsnokaként dolgozott. 1951 júniusában bécs város polgármesterévé és egyben bécs tartomány elnökévé választották. ezt a tisztséget 14 évig töltötte be.

franz jonas 1964 május 23-a óta az osztrák köztársaság elnöke. bécs város díszpolgára, a bécsi műszaki főiskola és a bécsi tudományegyetem tiszteletbeli szenátora. /mti/

...-

bb. 17. tízéves a tanácsai tervezés - jubileumi tanácskozás szombathelyen

vid-kz/mné/e bs

1970. június 13.

tízéves a tanácsai tervezés. ebből az alkalomból rendezett szombaton jubileumi tanácskozást szombathelyen, az alapítása egy évtizedes évfordulóját ünneplő vas megyei tanácsai tervező iroda. megjelent kovács antal, a vas megyei pártbizottság első titkára és dr. gonda györgy, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke. a jubiláló intézmény dolgozói dr. kelemen ferenc, a vas megyei tanács vb elnökhelyettese köszöntötte. az alapító tagoknak és a legkiválóbb dolgozóknak kitüntetések, törzsgárdajelvényt, oklevelet és jutalmakat adtak át. az iroda által 1968-ban alapított nívódíjat az idén - s ezuttal immár második alkalommal - heckenast jános ybl-díjasnak nyújtották át az április 4-én felavatott szombathelyi felszabadulási emlékmű tervezéséért.

a vas megyei tanácsai tervező irodát országsszerte, sőt most már meglehetősen széles körben külföldön is jól ismerik. a dolgozó által tervezett épületek kiviteli értéke tavaly meghaladta a 400 millió forintot. a tervezési díj a kivitelezési költségnek csak 2,4 százaléka volt, ami országos viszonylatban is jó aránynak számít. /mti/

...-

13.55/e

- 15 -

6/1420

bb. 18. megfeszített munkával erősítik az ujiráz menti meggyengült töltésszakaszt

1 sb-vid/lk/e 1e

1970. június 13.

a megáradt sebes-körös hajdu-bihar megyei szakaszán újabb erőket vonultattak fel a környékbeli települések, ujiráz, csökmő, körösszakál, körösszegapáti és komádi védelmére. a derecskei és a berettyóujfalui járás szombatira újabb 1000-1000 embert küldött a gátakra. így délelőtt már a környékbeli községek több mint 3 000 lakója erősítette a töltéseket és gyors ütemben építette a lokalizációs védelmi vonalakat.

több honvédségi alakulat is részt vesz a munkában. szombaton délelőtt ujiráz határában rendkívül veszélyesre fordult a helyzet, mert mintegy száz méteres szakaszon a gát oldalában homokréteget ért a víz. a homokréteget bontja a víz sodra, s e kritikus rétegen áthatoló víz a töltés mentett oldalán fakad fel. megfeszített munkával, homokzsákokkal terhelik meg és szigetelik a sérült töltésszakasz mentett oldalát. az árvédelmi központ intézkedésére két gépesített árvízvédelmi csapatot irányítottak a kritikus helyre, hogy a töltés víz felőli oldalán pártalemezektől szádfalat verjenek le. amint ismeretes, ujiráz és csökmő lakóit már kitelepítették. az ujiráziakat - több mint ezer embert - vekerden és körösujfalun, a csökmőieket - mintegy 2 000 lakost - zsákán helyezték el. /mti/

...

bb. 19. magyar kereskedelmi küldöttség utazott mongóliába

1 sz/gk/e 1e bs

1970. június 13.

szombaton magyar külkereskedelmi szakértői delegáció utazott ulan bator-ba, a magyar-mongol hosszulejárati árucsereforgalmi megállapodás előkészítésére.

x x x

1961 óta alapulnak hosszulejárati megállapodásokon a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok. az első hosszulejárati megállapodás 1965-ig volt érvényben, a második az 1966-1970-es évekre szól, s ezuttal a harmadik hosszulejárati kereskedelmi, árucsereforgalmi megállapodást készítik elő. a szerződések alapján a magyar-mongol árucsereforgalom egyenletesen növekedett. a most kezdődő tárgyalások, illetve a megkötendő megállapodások célja az árucsera növelése és a cserélendő áruk választékának bővítése. a mongol népköztársaság iparának fejlődése lehetőséget nyújt arra, hogy felkerüljenek a hosszulejárati szerződés import-cikklistájára mongol bányatermékek, bőrkonfekcióárak is. a magyar exportlista viszont kiegészülne a korábban szállított gépekhez, üzemekhez szükséges alkatrészekkel, továbbá fogyasztási cikkekkel is. /mti/

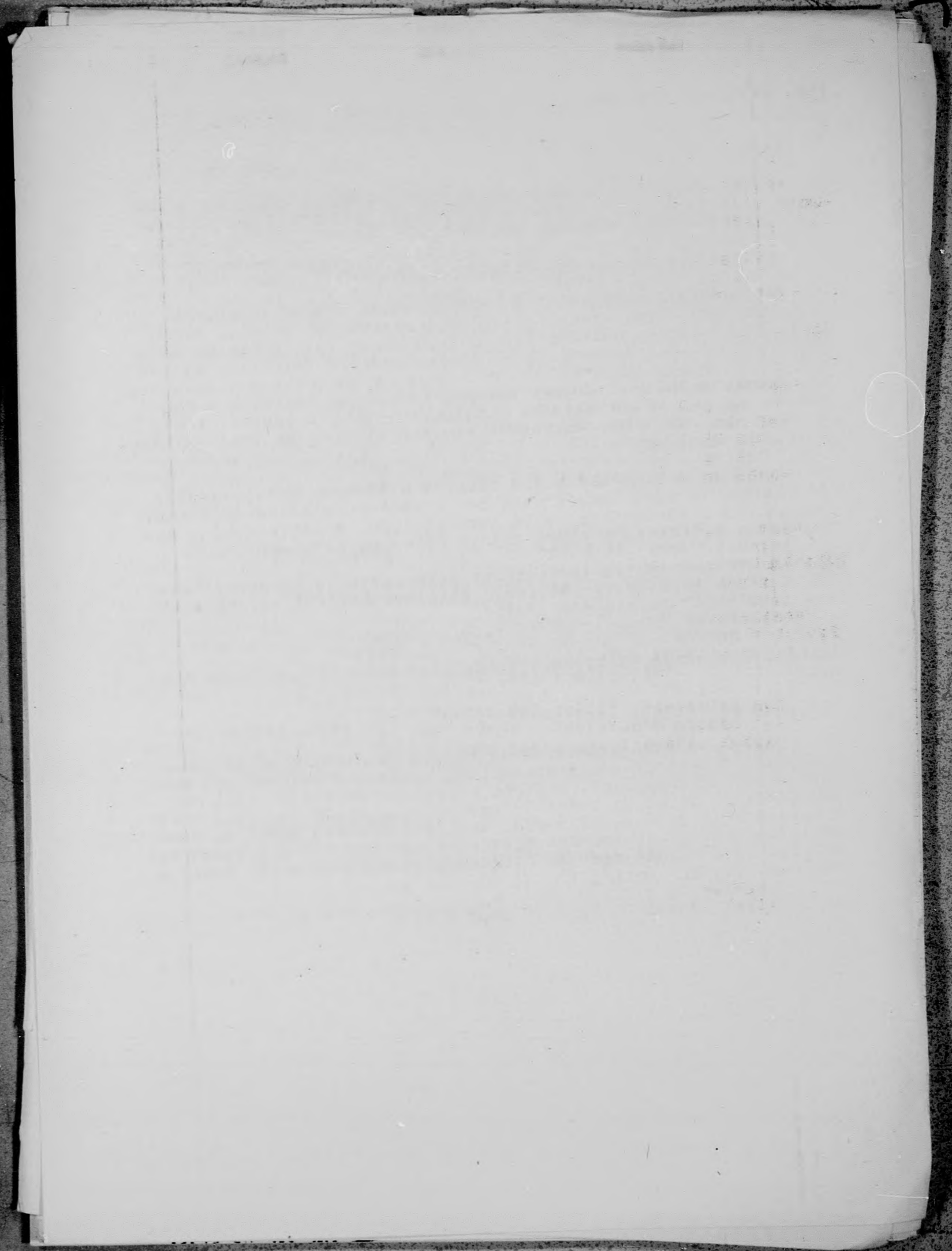
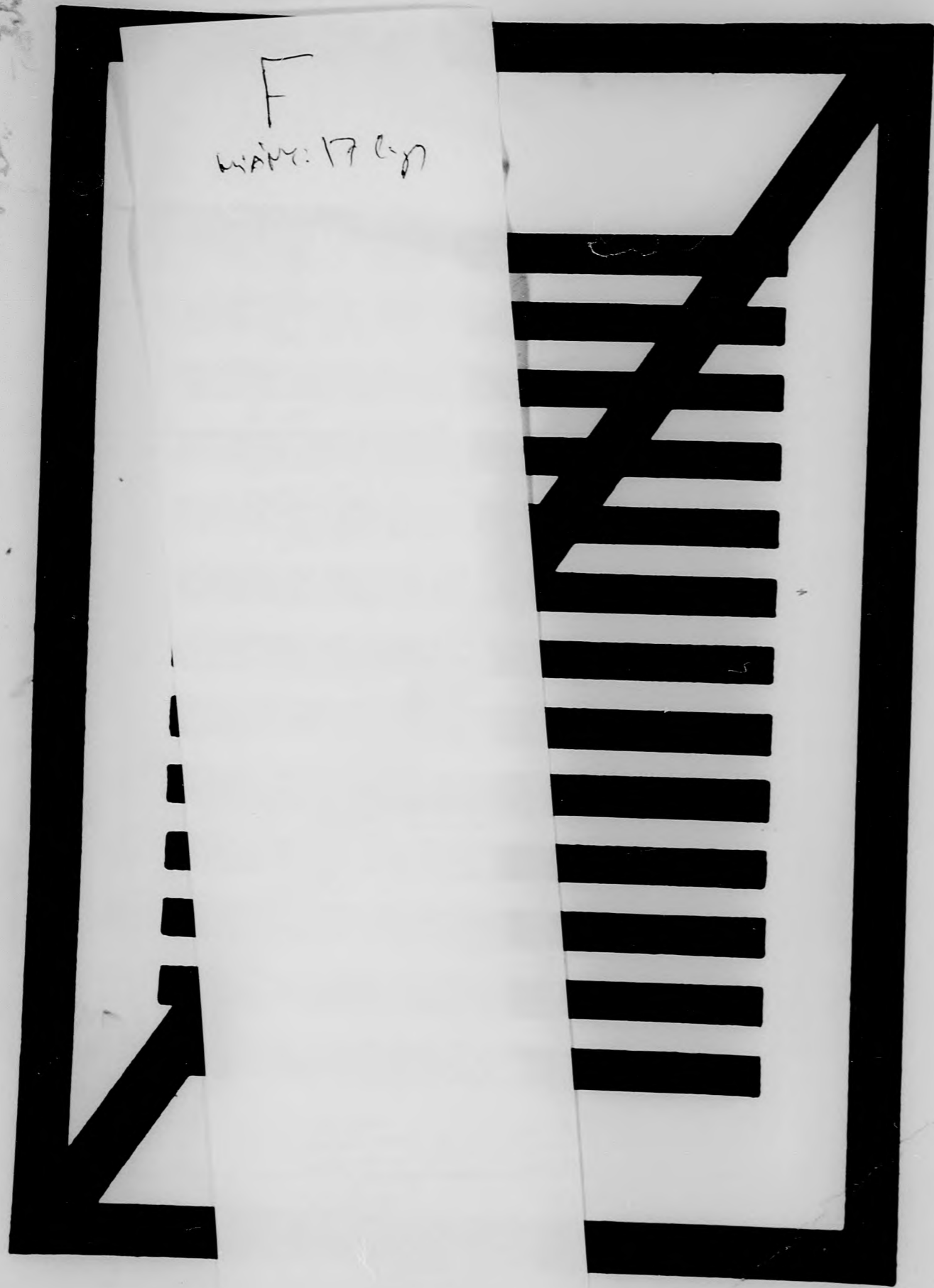
14.00/e

- 16 -

MT 1500

F
WAMY: 17 Cyn

F
WAMP: 17 C-77



bb. 20. kedvező hírek a rüdekről - használt a csapadék a
kapásnövényeknek

i jf/mm/e 1e bs

1970. június 13.

Június második hetének végén kedvező hírek érkeznek a me-
zőgazdasági nagyüzemekből: az utóbbi tíz nap időjárása kifeje-
zetten kedvezett a növényi kultúrának. június első napjaiban
szinte az ország minden területe csapadékot kapott, az eső át-
áztatta a földeket és felüdítette a növényeket

A szakemberek szerint a kapásnövények szépen fejlődnek,
a kukoricára ugyan kicsit kúvós volt az idő, az elmúlt napok
napos, de azonban némileg javította a helyzetet. a hagyma és a
paprika is jól fejlődik, a malászos növények fejlettek és 2-3
nap múlva megkezdődik közvetlen érésük. a burgonya ország-szer-
virágzik; ennek a növénynek szemmel láthatóan használt a csa-
padék, egyedül a kertészetek „kifogásolják”, a júniusi időt:
a paprikának és a paradicsomnak nagyobb melege és több napfény-
re lenne szüksége.

A lucerna első kaszálása csaknem mindenhol befejeződött,
jó közepes termést takarítanak be, a vöröshere kaszálását most
kezdik, ez a növény nagyon jó termést ígér, a repce néhány na-
pon belül beéri és aratása a jövő héten megkezdődhet.

az árvíz sújtotta területeken hozzáálltak a másodvetések-
hez, főképpen rövid tenyészidejű hibrid-kukoricát vetnek a ki-
pusztult növények helyére. /mt1/

bb. 23. szarvasmarna hizlaló termelőszövetkezeti társulás ala-
kult

vid/e ká cz

1970. június 13.

Békés megyében szarvasmarha nevelő és hizlaló közös vál-
talakozást alakított a csárdaszállási petőfi, a mezőberényi pe-
tőfi és aranykálász tsz. a három kollektív gazdaság - állami
támogatással és saját erőből - csaknem tízmillió forintot költ
a korszerű telep kialakítására, amelyet 1971-ben adnak át ren-
deltetésének. az új telepen egyszerre mintegy 800 szarvasmarhát
hizlatnak, a hizóanyagot és a takarmányt közösen adják össze a
társulás tagjai. /mt1/

14. 13/6

- 18 -

MF 1570

bb. 26. 120 személyes tanuló-otthont avattak balatonarácson
vid-ju fm -cz

1970. június 13.

Szombaton avatták fel a balatonarácsi mezőgazdasági
szakmunkásképző iskola hatmillió forintos költséggel épült új
tanuló otthontát.

ebben az iskolában képezik a balatoni történelmi borvi-
dék leendő szőlész szakmunkásait, hely hiányában eddig csak
veszprém megyei fiatalokat vettek fel az iskolába. az új
120 személyes otthon révén azonban lehetővé válik a fejer
megyeiek oktatása is. a szakmunkásképző iskola ez év őszétől
kezdi meg az általános kertész-képesítést nyújtó oktatást.
/mt1/

.-

bb. 25. megkezdte a vízszolgáltatást a salgótarjáni kohászati
üzemek vízműve

vid-ju ká -cz

1970. június 13.

Szombaton megkezdte a vízszolgáltatást a salgótarjáni
kohászati üzemek saját vízműve. a létesítmény részleges üzem-
be helyezésével naponta ezer-ezeregyszáz köbméter ipari friss-
víz áramlik az egymilliókétszáz ezer köbméter befogadóké-
pességű mizserfai tárolómedencéből a salgótarjáni gyárig lefekte-
tett 13 kilométeres távvezetéken. ez évszeptemberére
elkészül ugyanitt egy harminc méter mély kutakna, amelybe
két nagyteljesítményű szivattyút építenek. ezzel a vízmű kapa-
cítása napi kétszerhatszáz-háromezer köbméterre emelkedik-

a salgótarjáni kohászati üzemek saját víz művét tavaly kezd-
ték építeni, mégpedig a nógrádi szénbányák kimerült mizserfai
külszíni fejtésének helyén. az itt kialakult medencét a közmű és
mélyépítő vállalat víztárolóvá képezte ki, s összekapcsolta a
zagyva patakkal. ilymódon a zagyva fölös vize is a tározóba
terelhető. a tároló medence a távvezeték, valamint a műtárgyak
megépítésére a salgótarjáni kohászati üzemek huszonhétmillió
forintot fordított fejlesztési alapjából. /mt1/

.-

14. 15/3u

- 19 -

MF 1570

bb. 27. a magyar-szovjet baráti társaság jubileumi ünnepsége
Békéscsabán

vid/e fm cz

1970. június 13.

A magyar-szovjet baráti társaság megalakulásának 25. év-
fordulójára emlékeztek meg Szombaton Békéscsabán. Az ünnep-
ságon völcsmát párt, az msztb megyei titkára mondott beszédet,
majd husz társadalmi aktivistának adták át az msztb aranyko-
szorú jelvényét. /mti/

...

bb. 28. doktoravatás pécsen

vid/e fm cz

1970. június 13.

A pécsi jogtudományi egyetemen Szombaton tartották az
1969-70-es tanévet záró jogászavatást. az aulában rendezett
ünnepélyen az egyetem tanácsa, dr. szotáczkai Mihály dékánnal
az élen, 64 hallgatót - akiknek fele nappali és esti, fele
pedig levelező tagozatos - fogadott doktorrá. /mti/

...

bb. 29. óratolvajt fogtak el Debrecenben

vid/e fm cu

1970. június 13.

A debreceni Rendőrség egy nap leforgása alatt elfogta a
büntetett előéletű kádár géza 30 éves debreceni lakóját, aki
pénteken hajnalban a belváros egyik óra-ékszer boltjának kire-
katát betörte és onnan 16 000 forint értékben órákat lopott el.
az óratolvajt előzetes letartóztatásba helyezték. /mti/

...

bb. 30. megkezdődött a borsóidény a szegedi konzervgyárban -
a tavalyinál 100 vagonnal többet tartósítanak

vid-kz/mné

1970. június 13.

A délalibéri gazdaságokban - a szegedi és a küküllői
termelőszövetkezetek, valamint a górsai állami gazdaság
zöldborsó tábláin - felbúgtak a betakarító, illetve cséplő-
gépek, az új termést alumíniumtálcákon szállítják a szegedi
konzervgyárba, ahol Szombat reggel megkezdődött a feldolgozás.
az idén 950 vagon zöldborsót zárnak üvegekbe, 100 vagonnal
többet, mint a múlt évben. ennek a feltételül adottak: mintegy
20 százalékkal nagyobb termést várnak, mint tavaly, a gyárban
teljesen gépesítették a feldolgozást: a borsó csabéri kéz őrin-
tése nélkül kerül az üvegekbe. /mti/

...

14.25/e

- 20 -

bb. 31. hetven éves a szombathelyi béke kórus

vid/e fm bs

1970. június 13.

Szombaton fennállásának 70. évfordulóját ünnepelte szom-
bathelyen a kisipari szövetkezetek béke kórusa. a dalárdát
1900-ban a megyeszékhely kisiparosai alapították. ma tagjainak
zöme kősz-tag, kisebb részük kisiparos, pedagógus és más fog-
lalkozású.

A jubileum alkalmából a művelődési és sportházban nagy-
sikerű dalostalálkozót rendeztek, amelyen vas és a környező
megyék szövetkezeti kórusai is részt vettek. /mti/

...

bb. 34. a Habselyem kötöttárugyár vevőankétja a csepel áruház-
ban

1 sz/gk/e 1e cz

1970. június 13.

Szombaton a csepeli centrum áruházban vevőankétot, gyárt-
mánybemutatót, kiállítást rendezett a Habselyem kötöttárugyár.
az áruházban óránként megismételték az új termékek divatbem-
utatóját.

A vevőankéton a gyár szakemberei azt akarták megtudni, ho-
gyan fogadják készítményeiket a vásárlók, s milyen észrevétele-
ik vannak. az ankét résztvevői túlnyomórészt dicsérték a Habs-
elyem kötöttárugyár divatos és hozzáférhető áron forgalomba kerü-
lő termékeit, de elhangzott néhány kifogás is. hiányolták, hogy
nem kielégítő a méretválaszték, előfordul, hogy a fehérneműkön
szalad a szem és nem kielégítőek a kezelési, használati utasi-
tások.

Az ankét nyomán az áruház és a gyár vezetői máris elhatá-
rozták, hogy jobban tájékoztatják a vásárlókat, felülvizsgál-
ják a pakfisméreteket, az áruház fehérnemű osztályán mérettáb-
lázatot helyeznek el és feltüntetik, hogy a különböző testmagas-
sághoz, derék-, csípő- és mellbőséghez melyik fehérnemű-méret
felel meg. /mti/

...

14.25/e

- 21 -

NA 151E

bb 32. kitüntették a szolnoki szamuely tiber gépipari kollégiumot

vid/fm-ju bs

1970. június 13.

a szolnoki szamuely tiber gépipari kollégium az 1969/70-es tanévben végzett munkája jutalmául másodizben lett a középiskolai és szakmunkásképző intézetek kollégiumai között folyó országos verseny győztese. az ország husz legjobb kollégiumának vetélkedőjében a demokratikus diákönkormányzat kialakításával, kiemelkedő politikai nevelő munkával, a tanulmányi munka követésre-méltó szervezésével és segítségével, valamint a közélet iránti érdeklődés felkeltésével került az élre. a kisz központi bizottságának vörös vándorzászlaját a szombaton rendezett ünnepségen mógor béla, a kisz központi bizottsága középiskolao osztályának munkatársa adta át szalai józsef kollégiumi igazgatónak és asbóth imrénnek, a diáktanács elnökének. /mti/

bb 36. két hét múlva békekölcsön sorsolás, 167.6 millió forint nyeresémmel

1 kf/kf-ju ie -cz

1970. június 13.

az országos takarékpénztár két hét múlva, június 29-én és 30-án, budapesten rendezte a ii., a iii. és a iv. békekölcsön 1970. első félévi huzását.

az első napon a ii. békekölcsönt sorsolják, 135 800 kötvényre 36.4 millió forintot, a második napon egymás után sorsolják a iii. és a iv. békekölcsönt, a iii. békekölcsönből 612 850 kötvényre 81.3 millió forintot, a iv. békekölcsönből pedig 376 000 kötvényre 49.9 millió forintot jut a szerencsés kötvénytulajdonosoknak.

a két napos huzáson a három békekölcsönből összesen 1 124 650 kötvényre 167.6 millió forintot sorsolnak ki. a kötvények beváltása július 7-én kezdődik. /mti/

.-.

14.30/jum

-22-

NA

bb. 33. évfűző a tit nyelvviskolájában, - „Békecsabán, a nyelvviskolájában a békecsabai üzemekben

vid/e fm bs

1970. június 13.

a korábbi évekhez hasonlóan ebben az évadban is nagy volt az érdeklődés a tit nyelvtanfolyamairól iránt békecsabán. a kezdő-, közép- és haladó fokon beindított 21 tanfolyamot összesen mintegy négyszázan végezték el a megyeszékhelyen. az „évfűzők,„ után készített mérleg tanúsága szerint a legdivatósabb nyelv a német volt az idén, ezt követte az angol, az olasz, a francia és az orosz. nagy sikerük volt a kihelyezett tanfolyamoknak: a város tíz üzemében, illetve vállalatnál szorítottak német, angol és olasz nyelvű foglalkozásokat. „házhöz ment,„ a tanár többek között a békés megyei állatforgalmi vállalat, a téglá- és cserépipari vállalat és a kötöttárugyár nyelvviskolájának hallgatóihoz. /mti/

.-.-

bb. 35. tiborszállítás és mérkvállaj község mélyebb részeiről a magasabb területekre költöztettek száz családot

1 sb-vid/lk/e ie cz

1970. június 13.

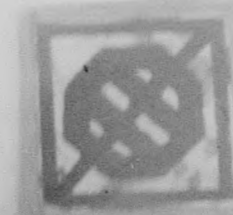
a kraszna ágerdőmajornál szombaton tovább áradt, kétóránként 2-4 centiméterrel emelkedett a vízszint. szombaton délelőtt 651 centimétert jelzett a vízmérce, tehát már 1 centiméterrel meghaladta a vízszint a maximumot. a magyar szakaszon tovább áradt a szamos is. mind a kraszna, mind a szamos mentén erőteljesen védekeznek az ár ellen. tovább magasítják, szelészti a községek körgátjait és építik a lokalizációs töltéseket. szombaton 5670 ember dolgozott a gátakon, s munkájukat 200 földmunkagép és 670 szállítójármű segítette. a legveszélyeztetettebb községekben minden eshetőséggel számolva továbbra is készültséget tartanak. tiborszállítás és mérkvállaj község mélyebben fekvő részeiből a község magasabb területeire költöztettek át mintegy száz családot.

a megáradt fekete-köröstől fenyegetett falvak mélyebben fekvő külterületeiről és a tanyavilágból a szombatra virradó éjszaka mintegy 500 asszonyt, gyermeket és beteget költöztettek biztonságos helyre. több helyen felkészültek arra, hogy szükség esetén gyorsan elszállíthassák a veszélyeztetett községek valamennyi lakóját. /folyt.köv./

14.35/e

- 23 -

M-1505



12.42.00.145.001

bb. 35. /táboroztatás.../olyt/e

intézkedéseket tettek az állatállomány biztonságba helyezésére is. sarkadról többszáz sertést és fejőstehenet békés csabára, kőtegyánból több mint kétezer sertést és juhot, valamint többszáz tehenet gyulára szállítottak. a kitelepített állatoknak a befogadó állami gazdaságok és termelőszövetkezetek nemcsak biztonságos helyet, hanem takarmányt is adnak. /mt1/

bb. 38. szeles idő várható vasárnapra

1 tz/lr/e 10 cz

1970. június 13.

az a nedves levegő, amely az elmúlt napok záporait, zivatarait „termelte”, a hét végére elvonult a szovjetunió nyugati határvidékére és helyét észak-európai eredetű, jóval szárazabb, de hűvös légtömegek foglalták el. jellemző például, hogy szombat hajnalban skandinávia északi részein és a jeges-tenger környékén hózáporok is voltak. egyébként az ottani lehülés mértékét érzékelteti, hogy stockholmban csütörtökön még 28 fokot mértek, pénteken már csak 12-t.

házánkban a szombat reggelt megelőző 24 óra alatt még előfordultak esők, keleten aránylag nagyobb „adagban”, is. hidas-németin például 10, orosházán pedig 17 millimétert mértek. mézőhegyest jégeső is érte. szombat hajnalra az országban 10-16 fok közötti hőmérsékletek alakultak ki és a déli maximumok sem haladták meg a 22-25 fokot.

a jelek szerint vasárnap még mindig nem lesz igazi strand-idő. futó esők ugyan csak egy-két helyen várhatók, de a napnali 19-24 fokos maximumokat sokkal kevesebbnek fogjuk érezni a napközben megerősödő északnyugati-északi szél miatt.

a balaton vizének hőmérséklete sem fogja elérni a 20 fokot. strandprogramot tehát csak a bátrak készítsenek vasárnapra. /mt1/

14.40/e

- 24 -

MF 1325

bb. 37. építésügyi szakszervezeti küldöttség utazott az ndk-ba

k sb/lk/e 10 cz

1970. június 13.

szántai Lajosnak, az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szakszervezete titkárnak vezetésével szombaton háromtagú építésügyi szakszervezeti küldöttség utazott az ndk-ba, az ottani testvér-szakszervezet munkájának tanulmányozására. /mt1/

bb. 39. huszonegy díjnyertes film - befejeződött egerben a nemzetközi mezőgazdasági és élelmiszeripari filmszemle

vid/e fm cz

1970. június 13.

egerben, a vörös csillag filmszínházban szombaton ünnepélyes díjkiosztással befejeződött a nemzetközi mezőgazdasági és élelmiszeripari filmszemle. a záróünnepség elnökségében helyet foglalt oláh györgy, a heves megyei pártbizottság első titkára, fekete győr endre, a megyei tanács vb elnöke, valamint a külföldi delegációk vezetői.

dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter-helyettes záróbeszédében elmondotta, hogy a június 8-tól 13-ig tartó egeri nemzetközi filmszemlén hét szocialista ország filmeseinek 75 alkotását mutatták be. a színvonalas, szakmai szempontból igen értékes filmek méltó ismerethordozói a mezőgazdasági és élelmiszeripari tudomány és technika legújabb eredményeinek, vívmányainak. a mostani filmszemle a korábbiakkal szemben jelentős fejlődésről tanuskodott; a versenyben szereplő filmek közül 46 színes volt, míg a korábbi években a fekete-fehér dominált. az egeri filmszemlén már szélesvásznú, oktató, illetve tájékoztató filmeket is bemutattak. a vetített filmek több mint 70 százaléka az oktató- és tájékoztató kategóriába tartozott. ez az arány is mutatja az oktatófilmek jelentőségét, szükségességét.

az egerben megrendezett nagyszerű seregszemle - hangsúlyozta a miniszterhelyettes - a külföldről és hazánk legkülönbözőbb részeiből érkezett több mint 1 500 szakembernek nyújtott élményt és ismereteket. bejelentette, hogy a külföldi delegációk által felajánlott és hazánkban maradó filmek lehetőségét nyújtanak arra, hogy azokat az érdeklődő szakemberek az egész országban megismerhessék és bemutathassák az idén rendezendő jubileumi országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon és vásáron is.

/folyt.köv./

14.52/e

- 25 -

MF 1326

15.45 bn MF 1326

bb. 39. /huszonegy...folyt./e

Dr. Lénárt Lajos miniszterhelyettes ezután kiosztotta a nemzetközi zsüri döntése alapján odaítélt díjakat. a filmszemle színvonaláról tanuskodik, hogy összesen 21 díjat adtak ki. a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter nagydíját a szovjetunió által benevezett állategészségügyi, növényegészségügyi és állattenyésztési témájú magas pontszámot elért filmeknek ítéltek. a heves megyei tanács vb nagydíjával a román szocialista köztársaság által beküldött és a belterjes kertészeti kulturákról készült filmeket jutalmazta a zsüri. a nemzetközi zsüri különdíját a „növényevő halak,” című magyar film kapta. ezenkívül négy első, öt második és hat harmadik díjat és számos különdíjat nyújtottak át. /mt1/

...-

bb. 43. budapestre érkezett a panamai néppárt küldöttsége

1/e zs cz

1970. június 13.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására szombaton budapestre érkezett a panamai néppárt küldöttsége ruben darío souzának, a párt főtitkárának vezetésével. /mt1/

...-

bb. 49. budapestre érkezett a svéd baloldali párt - kommunisták - küldöttsége

1/e zs cz

1970. június 13.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására pénteken budapestre érkezett baráti látogatásra a svéd baloldali párt - kommunisták - küldöttsége, Lars wernernek, a párt helyettes elnökének vezetésével. /mt1/

...-

bb. 41. nyugat-berlini ifjúkommunisták budapesten

1 pr/gk/e zs cz

1970. június 13.

a klsz központi bizottságának meghívására szombaton budapestre érkezett a nyugat-berlini kommunista ifjusági szervezet háromtagú küldöttsége. a vendégek tíz napot töltenek hazánkban ismerkednek a magyar ifjúmunkások és szakmunkástanulók életével, mozgalmi tevékenységével. /mt1/

...-

14.55/e

- 26 -

NA 45³⁰

bb. 40. részegen embert ölt

vid/e fm cz

1970. június 13.

emberölés miatt került a vádlottak padjára németh józsef büntetlen előéletű 51 éves almásfüzitői rokkant nyugdíjas. az idült alkoholistát az év februárjában ismét alaposan felöntött a garatra. hazafelé menet minden ok nélkül belekötött balázs tiber almásfüzitői lakosba, akit jól ismert, és akivel soha nem volt haragos viszonyban. utját állta és kétszer arcul ütötte. a férfi - táskáját is otthagya - kitért az ittas ember elől és egy közeli ismerőse lakására ment. németh a táskát magához vette, hazament egy disznóölő késért majd az egyik sarkon elrejtőzve várta balázst. amikor a férfi odaért, visszaadta a táskát, ekkor balázs arcul ütötte némethet, mire az elővette a nadrágja hajtókájába rejtett kést és hasbaszurta balázst. ezután elment az egyik önkéntes rendőrhöz és feljelentette magát, felkereste áldozata feleségét is és közölte vele a történeteket. balázs tiber a mentők azonnal kórházba szállították, de életét nem tudták megmenteni, 11 nap múlva meghalt.

az esztergomi megyei bíróság németh józsefet egyrendbeli emberölés és hivatalos személy megsértése miatt - mivel előzőleg egy önkéntes rendőrt sértegetett - tízenkét évi szabadságvesztésre ítélte, hat évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától és kényszer-elvonókurára kötelezte. az ítélet nem jogerős. /mt1/

...-

bb. 42. a budapesti közlekedési vállalat

k pr/gk/e zs cz

1970. június 13.

értesíti az utazóközönséget, hogy hétfőn üzemkezdettől utjavítások miatt módosítják a 70-es jelzésű autóbuszok utvonalát. a terelőút: 15. kerület horváth mihály utca - esthajnal utca - szántóföld utca - sipos dénes utca.

ugyancsak hétfőtől - az utasok kívánságára - részben megváltozik a 71-es autóbusz eddigi utvonala is. a kompjárt felé menet az utvonala: tanácsház utcai végállomás - kössuth lajos utca - széchenyi utca - bajcsy-zsilinszky utca - guszév kapitány utca, majd tovább az eredeti utvonala. visszafelé: guszév kapitány utca - bajcsy-zsilinszky utca - széchenyi utca - 2. rakoczi ferenc utca - tanácsház tér - koltói anna utca - kiss jános altábornagy utca és a tanácsház utcai végállomás. /mt1/

...-

15.05/e

- 27 -

NA 48³⁰

15.45 dh NA 48³⁰

bb 44. új szerzemények kiállítása a nemzeti galériában

t fe/mm zs bh -cz

1970. június 13.

a nemzeti galériában szombaton megnyílt „új szerzemények”, kiállítása válogatást mutat be azokból a műkincsek-ből - festményekből, grafikákból, szobrokból, kisplasztikákból és érmekből - amelyek a felszabadulás után, az eltelt negyedszázad során kerültek a galéria birtokába. a múzeum évenként 1000-1500 képzőművészeti alkotással gazdagodik, s így a válogatás arra törekedett, hogy képet adjon a XIX. és XX. századi, a két világháború közötti haladó művészet, majd a felszabadulás után született alkotások folyamatoságáról.

a tárlatot nagyszámú érdeklődő jelentésében dr. Solymár István, a galéria főigazgatóhelyettese nyitotta meg, majd a megjelentek - köztük a társadalmi és kulturális élet számos jeles képviselője - megtekintették a tárlat gazdag anyagát, amely tíz termet tölt meg./mti/

bb 45 „bulgária várja önt,, - tavaly 31 ezer magyar turista kereste fel bulgáriát

t fe/mm zs bh -cz

1970. június 13.

szombaton r. Lazarov, a balkantourist budapesti kirendeltségének igazgatója nyitotta meg a „bulgária várja önt,, című kiállítást a bolgár kulturális központban. elmondotta az igazgató, hogy tavaly 2.134.000 külföldi - köztük több mint 30 000 magyar - turista kereste fel az országot. a balkantourist ma már 19 országban tart fenn képviselést, hogy megkönnyítse, megszervezze a külföldi turisták útjait.

bulgária nagy körültekintéssel bővíti, korszerűsíti az üdültetési intézményeket, a tengerparton ma már 258 szállodában fogadják a vendégeket és csaknem 400 étterem áll rendelkezésükre. az elkövetkezendő két-három évben átlagosan 7-8 ezer ágygal növekszik a szállodai helyek száma. jelenleg 140 jól felszerelt kempingben százezernél több vendég tudnak elhelyezni. a kisebb fizetésű turistáknak az elő és utószezonban 40, illetve 25 százalékos kedvezményt nyújtanak.

a kiállítást, amely színes fényképekkel, tablókkal mutatja be a bolgár tájak szépségeit, több héten át tekinthetik meg /mti/

- 28 -

15.25 bh

MF 1610

bb 46. zágrábi festőművész kiállítása szülővárosában,

pécsett

im im bn -cz

1970. június 13.

a zágrábban élő zlatko prica alkotásaiból rendeztek kiállítást szülővárosában, pécssett. a válogatás ismert horvát művész 1916-ban született a mecsekfaljai városban, ahonnan szülei a két világháború között vándoroltak ki jugoszláviába. a zágrábi szépművészeti akadémián végezte tanulmányait 1940-ben, majd a háború éveiben partizánként részt vett a népfelszabadító harcokban. eddig 16 önálló és 22 közös kiállításra volt, hazáján kívül európa, amerikai és ázsia tizenöt országában, többek között franciaországban, olaszországban, angliában, a szovjetunióban, lengyelországban, az egyesült államokban, braziliában, indióban és japánban. műveit három világrész múzeumi és képtárai, valamint magángyűjteményei őrzik. hazánkban eddig még nem volt kiállítása és szülővárosa iránti tiszteletből pécssett választotta, hogy bemutatkozzék a magyar közönségnek. a pécs városi tanács, a kulturális kapcsolatok intézete és a magyar képzőművészek szövetsége által rendezett kiállítás alkalmából zlatko prica ellátogatott a mecsekfaljai városba. a szombati tárlatnyitó ünnepélyen kelle sándor festőművész, a pécsi tanárképző főiskola tanára köszöntötte a szülővárosába érkezett alkotót, majd a magyar képzőművészek szövetsége nevében gerzson pál festőművész nyitotta meg a kiállítást. a tárlaton a zágrábi művész harminc nagyméretű olajfestménye látható - zömmel az utóbbi évtized terméséből./mti/

bb 47. az mszbt országos elnökségének levele n.v. podgornijhoz

i ms/mm zs bh -cz

1970. június 13.

az mszbt országos elnökségének nevében dr. Mihályfi Ernő, a társaság elnöke és nagy Mária főtitkár levélben mondott köszönetet n.v. podgornijnak, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége elnökének jubileumi üdvözlétéért. a levél a következőképpen hangzik:

- öszkék vagyunk rá, hogy olyan nemes ügy érdekében munkálkodhatunk, mint a felszabadító testvéri szovjet néphez fűződő őszinte barátságunk, - hangzik többek között a levél. - örömmel és felelősségtudattal tölt el bennünket, az a megtisztelő feladat, hogy segíthetjük társadalmunk vezető erejének a magyar szocialista munkáspártnak a proletár internacionalizmus szellemé-

től át

hatott politikáját, részt venetünk a magyar népköztársaság és a szovjetunió sokoladatu, termékeny kapcsolatainak fejlesztésében, tevékenyen hozzájárulhatunk népeink történelmi barátságának megszilárdításához

ugy érezzük, hogy a jubileumi esztendő nagy ünnepei - hazánk felszabadulásának 25. évfordulójának 100. évfordulójának, - valamint a magyar szovjet baráti társaság fennállásának negyedszázados jubileumának - erős és tisztelettel ad munkánkhoz, amellyel a magyar és a szovjet nép barátságának elmélyítését, a magyar dolgozó tömegek szocialista építőmunkájának további sikereit kívánjuk elősíteni.

/folyt. köv./

- 29 -

15.45 bh MF 1610

bb 47. / az mszt ... 1. folyt./ bh

a magyar szovjet baráti társaság országos elnöksége, valamennyi aktivistája, népeink barátságának minden őszinte híve nevében szívből kívánunk az egész szovjet népnek újabb sikereket az élet minden területén, - a kommunizmus felépítéséért vívott harcban - fejeződik be az mszt vezetőinek levele.

ugyancsak levélben köszönték meg az mszt vezetői nyina popevának, a szovjet baráti társaság elnökségének üdvözlését és jókívánságait is. /mti/

..-

bb 50. magyar küldöttség utazott a genfi nemzetközi meteorológiai tanácskozásra

t tz/j le bh -cz

1970. június 13.

dr. dési frigyos egyetemi tanár, az országos meteorológiai szolgálat elnöke vezetésével szombaton magyar küldöttség utazott genfibe, a meteorológiai világszervezet szinoptikus meteorológiai bizottságának ülésére.

a június 15-től július 3-ig tartó ülészak részvevői a meteorológia területén jelenleg világszerte a lőtérben álló tudományos és műszaki kérdéseket vitatják meg, elsősorban azokat az új problémákat, amelyek elé a rakéták és mesterséges holdak, valamint a nagy sebességű elektronikus számítógépek alkalmazásba vétele állította a meteorológusokat. /mti/

..-

bb 51. gazdaságtörténészek koordinációs értekezlete az akadémián

k ms/gk zs bh -cz

1970. június 13.

a szocialista országok gazdaságtörténészeinek koordinációs értekezlete szombaton megkezdte háromnapos tanácskozását a magyar tudományos akadémián. a napirenden a gazdaságtörténet aktuális kérdései és a felek kölcsönös tájékoztatása szerepel. a konferenciát pach zsigmond páll akadémikus, az akadémia történettudományi intézetének igazgatója nyitotta meg. /mti/

..-

- 30 -

15.55 bh

M 16¹⁵

bb. 48. halálos végű közlekedési balesetek

i/zsu/rj zs cz

1970. június 13.

komádi és zsadány község között ittasan, a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette motorkerékpárját vajda józsef 21 éves gépkész és nekiütközött egy parkirozó pótkocsis teherautónak. a baleset következtében vasadi sándor 19 éves segédmunkás, a motorkerékpár utasa olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben a mentőautóban meghalt, vajda józsefet életveszélyes állapotban vitték kórházba.

dombrád községben az 5-ös aköv egyik távolsági autóbuszárról menet közben akart leszállni belinszky jános 56 éves segédmunkás, a kerekek alá került és olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt.

a vecsési vasútállomás területén tilos helyen ment a sinek mellett kovács jános 30 éves segédmunkás, nagyállói lakos és egy személyvonat halálra gázolta.

gyöngyösön a 4-es aköv egyik autóbuszával gulyás jános 35 éves gépkocsivezető elütötte a kerékpárján haladó reviczki ferenc 71 éves tsz-tagot, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség a baleset ügyében vizsgálatot indított.

rácalmás község határában a 6-os főúton berkes rudolf 28 éves kertész, budapesti lakos motorkerékpárjával nekiütközött egy kivilágítatlanul álló pótkocsis teherautónak. a baleset következtében berkes olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben a mentőautóban meghalt. a rendőrség vizsgálatot indított a baleset körülményeinek és a felelősség megállapítására.

szombaton reggel derecske községben pástyán lajos 22 éves gépkocsivezető tehergépkocsijával elütötte a kerékpárján haladó borbély imréné 39 éves háztartásbelit, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség megindította a baleset körülményeinek vizsgálatát. /mti/

..-

16.05 r1

- 31 -

NA 16²⁰

bb. 52. Lottó nyereményjegyzék

lk/rj le cz

1970. június 13.

a 24. játéknéven öt találatos lottószelvény nem akadt, az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: a négy találatos szelvények száma 60, a nyeremény egyenként 60.294 forint, a 4346 három találatos szelvényre egyenként 416 forintot fizetnek, két találatos szelvény 135 490, a nyereményösszeg egyenként 17 forint. /mti/

..-

bb. 59. huszmillió dolláros importszerződés a chemokomplexnél - lekötötték a péti nitrogénművek új ammóniagyárának gépeit o

16.25 rj

a chemokomplex külkereskedelmi vállalat a bnv idején a francia gexa-cégtől megrendelte a péti nitrogénművekben létesülő új, nagy műtrágyagyár néhány üzemegységének berendezéseit, a tárgyalások hosszabb ideje több külföldi céggel folytak, a létesítmény berendezéseit különböző cégektől vásárolják, a szovjetunió szállítja például a salétromsav üzemét.

Szombaton újabb importszerződést írtak alá a chemokomplexnél, ezúttal a Kellogg International Corporation-nal kötött megállapodást, a céggel a chemokomplex, a péti nitrogénművek, a petrokémiai beruházási vállalat és a vegyiműveket tervező vállalat képviselői szintén már hosszabb ideje tárgyaltak.

a most megkötött szerződés 20 millió dollár értékű importról szól, ez az összeg magában foglalja az új ammóniagyár berendezéseinek, és a tartalékalkatrészeknek az árát és a várható szerelési költségeket is, az üzem naponta ezer tonna ammóniát állít majd elő, ezt az ammóniát dolgozzák majd fel a francia gexa - cégtől vásárolt karbamidüzemben, és a komplex műtrágyát előállító üzemben.

a szerződés értelmében a Kellogg International Corporation tervezi az ammóniaüzemet, szállítja a gépi berendezéseket és irányítja azok szerelését és üzembe helyezését. /mti/

16.25 rj

- 32 -

v

17.17.10

bb 53. átadták az idei orosz nyelvi tanulmányi versenyek győzteseinek a jutalmakat

t ms/j zs bh -cz

1970. június 13.

a magyar-szovjet baráti társaság, a kisz központi bizottsága és a művelődésügyi minisztérium szombaton a nógrádverőcei expressz ifjusági táborban rendezte meg az általános, a közép- és szakiskolások, valamint az msztb központi gorkij nyelv-iskolája idei orosz nyelvi tanulmányi versenyének ünnepélyes eredményhirdetését, a győztesek szovjetunióbeli jutalomutazásban, valamint értékes tárgy- és könyvjutalmakban részesülnek, ezenkívül az msztb kitüntető jelvényét nyújtották át a versenyek szervezésében legnagyobb érdemeket szerzett tanároknak és a tanulmányi versenyek legjobbainak. /mti/

..-

bb 54. elfogták a betörőt

i zsu/lk zs bh -cz

1970. június 13.

Szombaton hajnalban budapesten az v. kerületben az egyetem tér és a kecskeméti utca sarkán lévő kötöttáru üzlet kirakatát betörte a 27 éves foglalkozás nélküli papp erwin s onnan ruhát és kabátot lopott, a rendőrség a zsákmánnyal menekülő betörőt elfogta és őrizetbe vette, a rendőrség büntető eljárást indított papp erwin ellen. /mti/

..-

bb 55. halált okozott a lezuhant tárgonca

i zsu/lk zs bh -cz

1970. június 13.

nyiregyházán a szabócs-szálló építkezésénél négyemelet magasságból, a felvonó korból rázuhant egy malter szállító tárgonca bográn jános 16 éves ipari tanulóra, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt, a rendőrség vizsgálatot indított a felelősség megállapítására. /mti/

..-

bb 56. a szot vendégeként

gg bn -cz

1970. június 13.

Jørgen Jensen vezetésével nazánkba érkezett a dán szakszervezeti funkcionáriusok delegációja, a küldöttséget fogadt a nemeslaki tivadar, a szot titkára. /mti/

..-

16.05 bn

- 33 -

v

17.17.15

bb 57. az mszbt jubileumi emléklése salgótarjánban

vid fm bh -cz

1970. június 13.

a magyar - szovjet baráti társaság nógrád megyei elnöksége szombaton emlékülést rendezett salgótarjánban az mszbt fennállásának 25. évfordulója alkalmából. cs. nagy lászló, a megyei pártvégrehajtó bizottság tagja, az mszbt megyei szervezetének alelnöke mondott ünnepi beszédet, majd lóránt sándorné, az mszbt országos elnökségének tagja átnyújtotta az mszbt jubileumi aranykoszorus jelvényét a társaság huszonegy kiváló aktivistájának. két kollektívát aranykoszorus emléklappal, tiszteletdíjjal pedig az országos elnökség elismerő levelével tüntettek ki.

az emlékülést levélben köszöntötte f. j. tyitov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. táviratban köszöntötte nógrád megyei testvérszervezetét a komarovoi szovjet-magyar baráti társaság területi elnöksége is. /mti/

bb 58. 142 kiváló ifjúsági klub-eredményhirdetés a kisz központi művészegyüttesének székházában

t pf/gk zs bh -cz

1970. június 13.

szombaton a kisz központi művészegyüttesének rottenbiller utcai székházában hirdették ki a 142. „kiváló ifjúsági klub,” pályázat eredményét. a kisz központi bizottsága, a művelődésügyi minisztérium, a honvédelmi minisztérium, a szot, a szövosz és a népművelési intézet 1969 júliusában meghirdetett pályázatán 991 ifjúsági klub vett részt, a pályázat követelményeit 60 százalékkal teljesítette. az értékelő bizottság megállapította, hogy elevenebbé vált az ifjúsági klubok tevékenysége, színesedett programjuk. örömezően nőtt az érdeklődés a politikai, tudományos, társadalmi és gazdasági élet kérdései iránt.

a megyei bíráló bizottságok javaslata alapján az országos operatív bizottság 142 klubnak ítélte oda a „kiváló klub,” címet. a legjobbak közül 34 másod-, 19 pedig harmadikban nyerte el a megtisztelő címet. az országos operatív bizottság a nyerteseket összesen több mint 350 ezer forint pénzzalomban részesítette. a díjakat dr. gombár józsef, a kisz központi bizottságának osztályvezetője nyújtotta át. /mti/

16.20 bh

NA 1715

bb. 61. ünnepségek a husz éves dunaujvárosban

vid/rj fm cz

1970. június 13.

szombaton zászlódiszba öltözött dunaujváros, amelynek lakói a városalapítás 20. évfordulóját ünnepelték. délben a tanácsházán dr. tapolczai jení, a fejér megyei tanács vb elnöke miniszeri és tanácsi kiténtetéseket, jutalmakat adott át a városi tanács legnégyebb dolgozóinak, majd a városi pártbizottságon találkoztak a város egykori és mai vezetői. jelen volt az „elődök,” közül földes lászló miniszterhelyettes és lombos ferenc, a győr megyei tanács vb. elnöke, - a városi pártbizottság korábbi vezetői, - valamint dr. tapolczai jení, a városi tanács volt vezetője, ezt követően borovszky ambrus, a kohászati kombinát vezérigazgatója megnyitotta a vasmű uti új kiállítási csarnokot, amelyben elsőként a kohászati nagyüzem gyártmányait mutatják be.

délután a vasmű gyári művelődési házában nagytermében együttes ülést tartott a városi pártbizottság, a városi tanács, a kisz, és a hazafias népfrent. az ünnepi ülésen résztvett herczeg károly, a fejér megyei pártbizottság első titkára, továbbá jelen voltak a jubileumi ünnepségekre érkezett egykori városi vezetők.

az ülésen dr. maróti jános, a városi tanács vb elnöke mondott beszédet. hangsúlyozta, hogy ezuttal is arra a nagyméretű társadalmi összefogásra, dolgozó népünk erejének, áldozatkészségének nagyszerű példájára emlékezünk, amely megváltotta a táj képét, s megteremtette hazánk egyik legnagyobb nehézipari bázisát és azt a várost, amely ma már csaknem ötvenezer ember otthona.

lakács imre, a dunaujvárosi városi pártbizottság első titkára ünnepi beszédében idézte a városépítés kezdetét, majd arról beszélt, mit jelent dunaujváros az országnak, a népgazdaságnak. kiemelte, hogy a dunai vasmű 1968-ra „kamatosztól,” megtérítette az országnak a beruházott tíz milliárdnyi összeget és évenként egymilliárd forint tiszta nyereséggel járul hozzá a népgazdaság további fejlődéséhez. a többi dunaujvárosi üzem is évente együttesen további egymilliárdos nyereséggel zár. szólt a városépítés eredményeiről, a 12000 új lakásról, a társadalmi munka eredményeiről, a dunaujvárosiak kezdeményezéseiről - hálával adózunk a szovjetuniónak, - mondotta a továbbiakban - amelynek segítségével nélkülözhetetlen volt városunk és hazánk számára egyaránt. szeretettel köszöntjük innen azokat a szovjet tervezőket, mérnököket, szakembereket, akik dunaujváros és a vasmű építésében, tervezésében, szerelési munkáiban résztvettek. tisztelettel és megpecsüteléssel gondolunk azokra is, akik az ország sok-sok üzemében dolgoznak, s akiknek közvetlenül vagy közvetve részük volt a nagy mű megalkotásában.

/fo: yt. köv./

16.40 rj

-35-

NA 1725

bb. 61. / ünnepségek... 1. folyt./rj

az ünnepi ülésen „dunaujvárosért”, - emlékplaketteket adtak át azoknak, akik a városépítésben és fejlesztésben kimagasló érdemeket szereztek.

ezt követően a városi központi énekkar első ízben adta elő horusikoky-romhányi a városalapítás huszadik évfordulójára írt kantátáját.

/mti/

bb. 62. a fővárosi főügyészség kérése

i/ms/rj zs cz

1970. június 13.

január 21-én délelőtt 9 óra után a mártírok útján az alkalmi áruház előtt egy jól megtermett, erköltes férfi többször durván megütött egy alacsony fiatal lányt.

a garázdaság miatt a fővárosi főügyészség nyomozó osztálya nyomozást folytat, mivel alapos gyanú merült fel arra, hogy a tettes a tényeket igyekszik elferdíteni, sőt munkatársainak valószínűleg segítségével a fiatal lányt támadóként beállítani, a nyomozó osztály kéri mindazokat, akik az esemény szemtanúi voltak, jelentkezzenek személyesen, telefonon vagy levélben budapest, v., markó utca 27. III. emelet 10. szám alatt /telefon 117-028/

a nyomozó osztály a tanukat - lejük megkímélése végett - kívánságukra lakásukon vagy más általuk megjelölt helyen is meghallgatja. /mti/

bb. 64. szabadtéri panoráma mozi nagykanizsán

vio/rj fm cz

1970. június 13.

a zala megyei moziüzemi vállalat szabadtéri panoráma mozi létesített nagykanizsán. a szombat esti premieren a „verseny a javából” című színes panorámafilmet vetítették a 600 személyes moziiban. /mti/

16.44 ri

- 36 -

NY 1730

bb 60. 123 millió 210 ezer forint az árvizkárosultaknak nyitott otp-csekk számlán - eddig 31 072-en kaptak gyorssegélyt - sajtótájékoztató a vöröskeresztnél

t pr/gk zs bh -cz

1970. június 13.

eddig 123 millió 210 ezer forint gyűlt össze az árvizkárosultaknak nyitott 5350-es otp-csekk számlán, - jelentette be szombati sajtótájékoztatóján a vöröskereszt arany jános utcai központjában rostás istván főtitkár. elmondta, hogy a vöröskereszt május 22-én alakította meg az árvizkárosultakért tevékenykedő országos társadalmi bizottságot, s azóta fogja össze, szervezi a bajbajutottak megsegítésére kibontakozott társadalmi akciókat. a társadalmi bizottság indítványára a vöröskereszt gyűjtőleveket bocsátott ki, amelyekkel otthonukban keresik fel az embereket a gyűjtőpárok, a különböző társadalmi és tömegszervezetek aktivistái. az összegyűlt pénzből a lehető leghamarabb megkezdték a gyorssegélyek kifizetését. a megalakított segélyezési akcióbizottságok személyenként 500, családonként legfeljebb 3000 forintot fizettek ki gyorssegélyként; a legutóbbi kimutatások szerint szabocsvármegyében 31 870 károsult /9559 család/ közül 31 072 /9351/ család/ kapott gyorssegélyt, összesen 15 millió 30 ezer forintot, ugyancsak gyorssegélyben részesültek azok a csongrád megyei kitelepi-tettek is, akik szociális helyzetüknél fogva rászorultak.

a vöröskereszt szinte órákkal a katasztrófa után, már május 16-án nagy mennyiségű takarót, lepedőt és különböző tisztálkodási eszközöket küldött a szükségszállásokra kitelepi-tett családoknak. ezt a szállítmányt naponta újabbak követték, összesen mintegy másfél millió forint értékben. a szervezet segítséget nyújtott az árviz sújtotta vidéken az egészségügyi szakembereknek, közreműködtek a közétkeztetés megszervezésében, a tisztálkodási feltételek megteremtésében. különös gondot fordítottak az öregek, a betegek és a kisgyermekek ellátására; a hajléktalanná vált idős emberek ideiglenes elhelyezésére a vöröskereszt kezdeményezett akciót. szervezik az árviz sújtotta családok gyermekeinek elhelyezését - több százan vannak már somogy, veszprém megyei üdülőkben, táborokban.

a vöröskereszt főtitkára aláhuzta: a lakosság segítőkészsége nyomán befolyó pénzt, a különböző adományokból egybegyűjtött összegeket természetesen teljes egészében segélyként osztják ki a rászorulóknak, azokat nem kell visszafizetni.

/folyt. köv./

16.45 bh

- 37 -

NY 1735

bb 60. /23 millió ... 1. folyt./ bh

elmondta azt is, hogy már eddig is nagymennyiségű használt ruha, cipő, különböző háztartási cikk, lakberendezési tárgy gyűlt össze a vöröskeresztnél. a raklározási lehetőségek azonban korlátozottak, így a szervezet arra kéri a segíteni akarókat, hogy olyanmiket küldjenek, amelyekre most a legnagyobb szükség van, átrakat, ágyakat, takarókat, tisztálkodási eszközöket.

a társadalmi bizottság úgy döntött, hogy a gyorssegélyek kiosztásának lezárultával - ez feltehetően június 20-ára várható - namarosan hozzákezdnek további segélyek kiadásához. ezek elsősorban az inasokot ért károk egy részét pótolják, összegük - az összegyűjtött pénz nagyságától és a kár mértékétől függően - hét-nyolcezer, illetve tizenöt-huszezer forint között mozog majd. a társadalmi bizottság terve szerint - na mód nyílik rá - házépítési segélyt is juttatnak majd azoknak az idős vagy nagycsaládos embereknek, akik nem tudnák visszafizetni az állam 130 000 kamatmentes kölcsönét.

beszámolt rostás István arról, hogy a vöröskereszt társaságok ligája felhívással fordult tagszervezetekhez, juttassanak támogatást a természeti csapás sújtotta országoknak. a felhívás nyomán több külföldi szervezet ajánlotta fel segítségét a magyarországi árvízkárosultaknak. az eddig beérkezett, illetve jelzett anyagi támogatás értéke megközelíti a tízmillió forintot. a szovjet és az ndk-beli vöröskereszt a legkritikusabb időben juttatta el több ezer takaróból, ruhából, élelmiszerekből álló küldeményét, értékes segítség az nszk vöröskeresztjének 500 tonna cementküldeménye és jelentős összegű pénzsegélye. a kínai vöröskereszt társaság üzenetet juttatott el a magyarországi testvérszervezethez, kifejezték együttérzésüket, segíteni akarásukat, s közölték, hogy 500 000 jüant /körülbelül ötmillió forintnak megfelelő összeget/ küldenek az árvízkárosultaknak. a kanadai vöröskereszt tízezer, a luxemburgi vöröskereszt háromezer svájci frankot küldött. az amerikai magyar szó ezer dollárt, az ausztriai magyar egyesületek intéző bizottsága 30 000 schillinget adományozott.

több külföldi vállalat, köztük nszk-beli, japán és olasz cégek magyar partnereiken keresztül ajánlottak fel anyagi támogatást. a segítőkészség szép megnyilvánulása volt az ndk budapesti nagykövetsége munkatársainak 20 000 forintos adománya, s a csehszlovák nagykövetség dolgozóinak 14 500 forintos ajánléka. /mti/

16.50 bh

MF 1740

6 38 -

bb. 65. nusz éves a videoton énekkara

vid/fm/rj cz

1970. június 13.

a fennállásának két évtizedes jubileumát ünneplő székesfehérvári videoton énekkar kétnapos jubileumi hangversenyt és országos minősítő hangversenyt rendez székesfehérvárott. a szombaton megkezdődött eseménysorozatot szakolczai erzsébel, a videoton szakszervezeti bizottságának titkára nyitotta meg, majd hat együttes adott ünnepi műsort. a jubileumi hangversenyen részt vett a máv székesfehérvári énekkara, a zalaegerszegi művelődési központi vegyeskara, az egyesült izzó énekkara, a győri vagon- és gépgyár kórusa, a karcagi művelődési központ munkáskórusa, valamint a jubiláló videoton énekkara.

az országos minősítő hangversenyre vasárnap kerül sor. /mti/

bb. 66. magyar vígjáték-fesztivál rendezésére készül a miskolci nemzeti színház

vid/rj fm cz

1970. június 13.

csaknem negyedmillió néző látogatta a miskolci nemzeti színház miskolcon, egerben, és borsod-, valamint heves megye tizenkét nagyobb településén tartott tájékoztatóit az idei színházi szezonban, - mondotta sallsós János, a miskolci nemzeti színház igazgatója a szombaton tartott évadzáró sajtótájékoztatón.

a jövő évi műsorterv, keretében is a korszerű „népszínház”, kialakítására törekszenek. a jövő évad „magyar évad”, lesz, s ennek során a hangsúlyt a szatirikus vígjátékok bemutatására helyezik. a színház gyártás miklóssal, kállai Istvánnal és darvas Józseffel kötött szerződést vígjátékok megírására.

ennek a koncepciónak jegyében határozta el a társulat vezetősége, hogy a színházi évad végén, 1971-ben megrendezik - elsőként az országban - a magyar vígjátékok fesztiválját, amelyre azokat a budapesti és vidéki színházakat hívják meg, amelyeknek műsorán új magyar vígjátékok szerepeltek. vendégszereplésre kéri fel miskolci lengyelországi testvérvárosának, katowiceinek együttesét is. a fesztiválon hat darabot mutatnak be, s a színházvezetők valamint írók és kritikusok részvételével vitákat és ankétokat is rendeznek. /mti/

17.00

MF 1740

bb. 67. országos szötteškiállítás szekszárdon

vid/rj fm cz

1970. június 13.

a szekszárdi balogh ádám múzeumban szombaton megnyílt a iv. országos szötteškiállításra beküldött legszebb munkák kiállítása. a tárlaton a hagyományos sárközi szötteškeken kívül a patócság, a felső tiszavidék, a hajduság, a körösvidék és a déldunántuloni élő nemzetiségek szövd művészetét mutatják be.

a megnyitón két nagydíjat két első, négy második és nyolc harmadik díjat osztottak ki, - összesen 39.000 forint pénzzalattal együtt. az 5000-5000 forintos két sárközi emlékdíjat a pécsi szalavári imre, a népművészet mestere, és a zalamegyei virágh bétané népi iparművész kapta. /mti/

..-

bb. 68. sárközi lakodalmis napok

vid/rj fm cz

1970. június 13.

decsen szombaton megkezdődtek a hagyományos sárközi lakodalmis napok. délelőtt a sárköz 25 éves fejlődésér, valamint a tájegység élővilágát szemléltető vadászati és természetrajzi kiállítás nyílt délután a tápiószecsői néptánccsoport vendégszerepelt, este pedig a „megfujom a furulyám”, című tolna megyei népdaléneklési vetélkedő döntőjét rendezték meg. ugyanakkor a szekszárdi tánc-együttes sárpitiisen adott műsort.

vasárnap délután kerül sor a műsor fénypontjára: a sárközi községek lakodalmis felvonulására, majd az esti lagzira, amelyekben vendégek, látogatók, „nász népként”, vehetnek részt. /mti/

..-

bb. 69. magyar-lengyel barátsággi gyűlés bodonyban

vid/rj q. cz

1970. június 13.

szombaton magyar-lengyel barátsággi gyűlést rendeztek bodonyban. farkas páll, a községi pártszervezet titkára mondott ünnepi beszédet, majd felszóllalt dr. stanislaw andrzej sochacki, a buapesti lengyel kultúra igazgatója. /mti/

17.05 rj

..-
- 40 -

NA 1745

bb 70. embargó : 19 óráig!

megkezdődtek a keszthelyi zenei hetek

vid fm bh -cz

1970. június 13.

szombaton este mozart-hangversennyel kezdődött meg a balatoni nyári játékok nagy érdeklődésre számottartó esemény-sorozata, a keszthelyi zenei hetek programja.

a keszthelyi festetics kastély bolad átalakítása miatt a hagyományos zenei eseményeket az idén a város és körzetében tartják. szombaton az első kamarahangversenyt a balatoni múzeum előcsarnokában rendezte meg az országos filharmonia. a mozart-koncerten, - amely sándor jános vezényletével a győri filharmonikusok kamarazenekeze szerepelt, - közreműködött kiss andrás hagedű- és rados ferenc zongoristák. /mti/

..-

bb 71. embargó : 19 óráig!

nagysikerű hangversenyt adott esztergomban a balassa bálint kórus

vid fm bh -cz

1970. június 13.

esztergom zenei életében jelentős esemény a labor mű-szeripari művek balassa bálint kórusának évenként megrendezett hangversenye. a többszörösen kitüntetett felnőtt- és gyermek-énekkar ilyenkor ad számot fejlődéséről a város közönségének. szombat este azt a műsorukat mutatták be nagy sikerrel, amely-lyel résztvesznek a debrecenben megrendezendő bartók béla nemzetközi kórusfesztiválon. /mti/

..-

bb 63. a központi múzeumi igazgatóság

pk zs bh -cz

1970. június 13.

ez évben is meghirdette az ifjusági múzeumi pályázatot. az ünnepélyes eredményhirdetésre és a díjak átadására szombaton került sor a petöfi irodalmi múzeumban. a már hagyományos pályázatot témája a magyar történelem három kiemelkedő forradalmi korszaka: 1848-49, 1918-19 és 1944-45. az első díjat ezéknégy éva, a xiv. kerület újvidék téri általános iskola tanulója és b. kovács mária, a berzeviczy közgardenégi szövdiskola tanulója nyerte. ezenkívül még 25-en kaptak pénzzalattal és értékes könyvcsomagokat. /mti/

..-
- 41 -

17.00 bh

bb 72. az országos vízügyi hivatal rendkívüli tájékoztatója
i sb/ bh la 1970. június 13.

a tiszta keletmagyarországi mellékfolyóinak rohamosan növekvő áradása a tiszavölgyi árvízvédekezésben kritikus helyzetet idézett elő.

a bereettyó és a sebes-körös magyarországi szakaszának vízszintje általában 1 méterrel meghaladja az eddigi legmagasabb vízállást. a folyók hirtelen áradása miatt szombaton 15 óra 30 perckor a víz hosszú szakaszon 3-5 centiméterrel megközelítette a sebes-körös gátkeronáját. a folyók áradása tovább tart. ezért a védelemvezetés elrendelte szeghalommal szemben, a bereettyó balpartján az árvízvédelmi gát megnyitását és a várható árhullám egy részének az előre kiépített vésztározóba vezetését. a vésztározó elöntése csak mezőgazdasági területeket érint és csökkenti a bereettyó vízállását. ezzel az intézkedéssel kívánja az árvízvédelem a folyók magas árvízszintjét csökkenteni és a sűrűn lakott értékes területeket az árvíz elöntésétől megmenteni.

a fekete-körös, amelynek vízállása 80 centiméterrel haladja meg az eddig észlelt legmagasabb vízállást, rohamosan árad. a román szervek értesítése szerint a jobbparti töltés román területen, az un. felfogó csatorna feletti szakaszon átszakadt. a kiömlött víz magyar területeket egyelőre nem veszélyeztet.

eléri az eddigi maximumot a fehér-körösön levonuló árhullám is. /mti/

bb 73. a magyar-jugoszláv közlekedési és hírközlési albizottság

gk bh la

1970. június 13.

kuzsai dezső kpm-főosztályvezető és sztálics vinko tanácsos vezetésével június 8-13. között budapesten ülészetű. a baráti együttműködés szellemében folytatott tárgyalásokon megállapodtak a vasúti, a hajózási és közúti forgalomban s néhány intézkedésben a szállítás meggyorsítása, illetve a távközlési kapcsolatok megjavítása érdekében. megbeszéléseket folytattak a drávai hajózás felvételéről, a két ország távközlési kapcsolatainak megjavításáról koaxiális kábel kiépítése révén, valamint a tranzitforgalom kiterjesztéséről. megállapodtak a drávaszabolcs-dolnji minoljac közötti hid felépítéséről, amely újabb határátkelőhely megnyitását teszi lehetővé a két ország közúti forgalmában.

megegyezték a két ország közlekedési tudományos kutató és tervező intézetei közvetlen kapcsolatainak felvételében is. /mti/

18.45 bh

NA 1930

bb 74. hangverseny a pest megyei tanács díszudvarában
vid fm gó bh la 1970. június 13.

a pest megyei művészeti hetek alkalmából szombaton hangversenyt rendeztek a tanács épületének díszudvarában. a műsorban a váci vox humana, a musica humana, az okis arkell ferenc művészegyüttese és a postás szimfonikus zenekar britten, distler isaac, jannequin, kodály zoltán, peruert, scandelli és zangius műveit tolmácsolta. /mti/

pótlás a bb 72. számú hírhez /az országos vízügyi hivatal rendkívüli tájékoztatója/

sb/gk szb la

1970 június 13.

a kritikus folyószakaszokon a vízügyi dolgozók, a honvédség és a község, a helyi lakosság megkezdett munkával erősítik a töltéseket. a sebes-körös és a bereettyó torkolati szakaszán a veszélyeztetett térségben a lakosságot előkészítették az átköltöztetésre és a szükséges gépjárműparkot a helyszínre összpontosították.

a kraszna szombat délután néhány centiméterrel a maximum fölé tartósan tetőzött. a magyar szakaszon sikerrel védekeznek. a számos tovább árad. a magyar árvízvédelmi osztály közreműködésével szatmárnémetinél sikerrel erősítik a májusban átszakadt és csak ideiglenesen helyreállított gátakat. ezzel a számos jobbparti magyar területét is védik. az ideiglenesen helyreállított gátszakadásoknál a magyar szakaszon is erőteljes védekezés folyik.

a harmas-körös árvize nyomán szegeden ismét emelkedik a tiszta vízállása és fokozatosan újra megközelíti a 900 centimétert. a tájékoztató adatok szerint szombaton kerekén 40 ezer ember védte a gátakat. további sok ezerre tehető a veszélyeztetett térségben azoknak a lakosoknak a száma, akik maguk is részt vállaltak az elöntés elleni küzdelemben. a védekezési munkát 600 földmunkagép, 2400 tehergépkocsi és 200 uszáj jármű segíti. /mti/

19.37/szb

-43-

NA 1945

bb 75. időjárásjelentés

gg szb la

1970. június 13.

a meteorológiai intézet jelenti június 13-án, szombaton este 19 órakor:

napos idő

várható időjárás vasárnap estig: kisebb felhőátvonulások egy-két helyen fűtőesővel, mérsékelt, időnként megerősödő északnyugati, északi szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 19-24 fok között. /mti/

bb 76. csaknem ötvenmillió köbméter vizet csapótnak meg a berettyó árhullámából

ö sb-vid/gg bh la

1970. június 13.

utoljára 1919-ben fordult elő, hogy a körösök valamennyi ágán egyszerre rendkívül magas áradások indultak el. ez történt most is azzal a különbséggel, hogy a fél évszázaddal ezelőtti szintjét jóval meghaladják a jelentégi árhullámok. a berettyó szeghalomnál péntek reggeltől szombat reggelig 112 centiméterrel áradt, s délután 2 óráig még 22 centiméterrel duzzadt, így 93 centiméterrel haladta meg a maximumot. a sebes körös körösladánynál másfél nap alatt 109 centiméterrel duzzadt, s így a vízszint 81 centiméterrel lépte túl a régi maximumot, de még mindkét folyó tovább árad. a maximumot meghaladó vizet szállít a fekete körös, a kettős körös, s a maximumot 13 centiméterrel megközelítő áradás vonul le a fehér köröson is.

a hármas körösben torlódo árhullámok ugyszólván egymást akadályozzák, lassítják a folyóágról vonuló áradást. körösladánynál a sebes körös s inije má 35 centiméternyire megközelítette a gátkoronát, tehát a víz szintje az összeható árhullámok azzal a veszéllyel fenyegettek, hogy váratlan helyen átlépjék, átszakítják a töltéseket. e ér a magyar árvédelmi központban előre kidolgozott, minden váratlan lehetőségét figyelembe vevő tervek közül ki kellett választani azt a variációt, amellyel csökkenteni lehet az áradást a lakott területek veszélyeztetése nélkül. dégen imre árvízvédelmi kormánybiztos a veszélyeztetett térségben személyesen irányítja a védekezést. /folyt. köv./

- 44 -

19.40 bh

MA 1970

b 7./ csaknem ötvenmillió... 1. folyt./ bh

az árvédelem műszaki törzsében elkészített javaslatokról rádióan tájékoztatták a kormánybiztosot, aki gondos mérlegelés alapján döntött úgy, hogy a védelemnek legkedvezőbb helyen átvágják a berettyó töltését. így szeghalommal szemben, a berettyó másik oldala menti gáton vágott nyíláson 39 négyzetkilométernyi mezőgazdasági területet önt el a víz. ez a vésztározó 46 millió köbméter vizet csapótnak meg a berettyó árhullámából, mondhatni tehát, hogy „levágja” az árhullám tetejét. a berettyó és a sebes körös közötti területre jut a víz, de a vésztározót határoló második védvonalak megállítják még a lakott területek: darvas és csibkád község előtt. ezzel a beavatkozással már nem lehetett kótelekedni, mert fennfergett a veszély annak, hogy esetleg a berettyó jobbpartján szakad meg a gát - tehát nem a védekezők, hanem a folyó maga választja meg a kitörés helyét - s így körösladányt és még nagyon sok lakott területet elönthetett volna a víz, s esetleg a tiszáig is eljutott volna a gátakon kívüli területeken. a berettyó árhullámának megcsapolása némileg könnyíti a sebes-körös menti védekezés helyzetét is, mert kevesebb víz torlódik össze két folyó találkozásánál, a területben

a veszély még nem múlt el, mert a körösök felső ágain tovább árad a víz, s a hármas-körösben összetalálkozó árhullámok ugyancsak jóval a maximum feletti vízszintet alakítanak ki. a magyar és a román vízügyi szervek közvetlen telefonösszeköttetést létesítettek gyula és nagyvárad között, hogy folyamatosan tájékoztassák egymást a lehullott csapadékról, a folyók vízszintjének változásairól és a védekezés helyzetéről. a magyar védekezők tájékoztatását segíti az is, hogy szombaton két magyar vízügyi mérnök utazott a romániai körös völgybe. a magyar szakaszon nehezíti a védekezést, hogy a felhőszakadások következtében újabb 40 ezer holdat borított el a belvíz, tehát a lapályos területeken, a mélyedésekben összegyűlt csapadékviz. a gyulai vízügyi igazgatóság összesen 128 szivattyutelep és hordozható szivattyú segítségével óránként 500 000 köbméter belvizet vezet el.

szombatra virradóan a kraszna áradása is komoly gondot okozott. hajnalban a balparti töltés közvetlen határmenti szakaszán a román fél hozzájárulása mellett a magyar védekező csoportnak csaknem az utolsó pillanatban sikerült homokzsákokkal annyira magasítani a gátat, hogy megakadályozzák a folyó kitörését. a román vízügyi szervezet kérésére a szatmárnémetinél dolgozó miskolci árvízvédelmi osztag egyrésze börvely térségébe települt át s most a kraszna jobbparti töltését erősíti.

a berettyó és a körösök völgyében 11 500 ember védi és erősíti a gátakat. a nyírségben, tehát a szamos és főleg a kraszna mentén csaknem 6 000-en védekeznek. végeredményben a tiszán és mellékfolyóin mintegy 40 000 ember védekezik megfeszített munkával. /mti/

- 45 -

bb 77. kijavították a sashegyi zóna vízhálózatának sérülését

i sb/gg bh la

1970. június 13.

a fővárosi vízművek készenléti brigádjai befejezték a farkasréttől a gellérthegyig terjedő sashegyi vízhálózati zóna sérült vezetékeinek helyreállítását. a 400 milliméter átmérőjű töltővezeték a csőidomok összeillesztésénél, a csőtoknál lazult meg, s csak a hálózat víztelenítése és a sérült szakasz feltárása után foghattak hozzá a munkához. a készenléti brigádok a szombatra virradó éjszaka is dolgoztak, s a déli órákban újra üzembe helyezték a vízhálózatot. /mti/

bb. 78. újabb községek részleges és teljes kiürítését rendelték el a körösök völgyében

i/sb/rj la

1970. június 13.

a körös vidéki árvízvédelmi területi bizottság szombat délutáni ülésén a megáradt folyóktól legjobban veszélyeztetett területek lakosságának biztonságba helyezése érdekében elrendelte körösladány és dévaványa teljes kiürítését. óvatosságból részlegesen kiürítik, tehát biztonságos helyre viszik az öregeket, az asszonyokat, a gyermekeket és a betegeket sarkadról, sarkadkeresztúrról, kötegyánról, méhkerékről és újszalontáról. /mti/

bb. 79. fehér Lajos látogatást tett a hazai árvízvédelem központjában

k/sb/rj la

1970. június 13.

fehér Lajos, a minisztertanács elnökhelyettese szombaton délután látogatást tett az árvízvédelmi kormánybizottságon és tájékozódott a körösök völgyében kialakult kritikus árvízvédelmi helyzetéről. /mti/

- v é g e -

21.35 rj

- 46 -

M 2140

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 152-490, 152-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. június 14.

bb 1. tanulmányi verseny díjkiosztója a hotel ifjúságban

t pr/gk szb zs

1970. június 14.

vasárnap délelőtt a hotel ifjúság különtermében rendezték meg az idei országos középiskolai tanulmányi verseny díjkiosztó ünnepségét. a magyar nyelv és irodalom, történelem, orosz és angol nyelv, matematika, fizika, földrajz, kémia, biológia, könyvvitel, illetve a mezőgazdasági, állami belkereskedelmi, szövetkezeti kereskedelmi és statisztikai tantárgyak első három helyezettjének borbély Gábor, a kisz kb középiskolai és szakmunkástanuló osztályának vezetője nyújtotta át a díjakat; okleveleket, pénzjutalmakat, külföldi utra szóló utalványokat, könyveket.

az ünnepség „hivatalos” részét műsor követte, a belvárosi irodalmi színpad társulata köszöntötte a jól tanuló fiatalokat. /mti/

--

bb 2. gyermekbaleset

i pr/gk szb zs

1970. június 14.

nyírbogdányban a Lónyai-csatorna hidjáról a vízbe esett és megfulladt a 6 éves fehér katalin. a baleset körülményeinek tisztázására vizsgálatot indítottak. /mti/

--

13.00/szb

10.14³⁰

-1-